

QTRAVEL



EDICIÓN DIGITAL
REVISTA DE VIAJES Y TURISMO

Nº4. Época III
www.qtravel.es

ARLÈS

LA LOZÈRE

CHARLEROI

NORUEGA

AURORAS BOREALES

CHILE: COQUIMBO

LA LLAMADA DE LAS ESTRELLAS

UN RECORRIDO POR LA BRUSELAS MÁS CULTURAL
ASISTIENDO A LA RECREACIÓN HISTÓRICA DEL

OMMEGANG

 **Andorra** es otra historia

visitandorra.com



EDITA

QTRAVEL
Teléfono (+34) 616 179 166
ISSN: 1887-410X

REDACCIÓN

Iván Soriano
revista@qtravel.es

DIRECCIÓN

David Bigorra
david@qtravel.es

DEPARTAMENTO COMERCIAL

Ángel Bigorra
angel@qtravel.es

ESTILO Y CORRECCIÓN

Glòria Barrobés

REDES SOCIALES

twitter: revistaqtravel
facebook: qtravel.es
youtube: revistaqtravel
instagram: revistaqtravel

PORTAL INTERNET

www.qtravel.es

PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN
TOTAL O PARCIAL DE LOS
ARTÍCULOS DE ESTA
PUBLICACIÓN SIN
AUTORIZACIÓN EXPLÍCITA Y POR
ESCRITO DEL EDITOR



Editorial

Queridos lectores.

Después de un intenso año recorriendo diversos países para ofreceros la mejor información, siempre contrastada y útil para que podáis planificar vuestros viajes a partir de los que os sugerimos en cada una de nuestras ediciones, empezamos el nuevo año 2017 con algunas de las mejores propuestas que estarán en primera línea durante el transcurso del año.

Jordi Llorens nos sugiere viajar a Noruega para contemplar uno de los fenómenos naturales más espectaculares y fascinantes que nos otorga la naturaleza: Las Auroras Boreales, una experiencia única donde podrás admirar el espectacular baile nocturno de luces en el cielo, rodeado de la mejor atmósfera.

De la mano de Andrés Magai, uno de los grandes fotógrafos expertos en fotografía nocturna, sentiremos la llamada de las estrellas, donde descubriremos Coquimbo, una de las regiones chilenas donde se encuentran los mejores cielos del planeta para la observación del cielo y las estrellas, una experiencia muy especial.

La región francesa de la Lozère tal como nos cuentan Ángel Bigorra y Glòria Barrobés, nos permite descubrir una zona geográfica que alberga un profundo enraizamiento con el entorno, un área rural de gran riqueza paisajística catalogada como patrimonio de la UNESCO, en la categoría de paisaje cultural mediterráneo.

David Bigorra e Iván Soriano realizan un viaje por el tiempo que los ubicará en Arlés, una ciudad con un imponente pasado histórico, que atesora los vestigios romanos mejor conservados -después de la ciudad de Roma-, donde la belleza de sus calles y el parque natural de la Camarga, sirvieron como fuente de inspiración a Van Gogh.

Nos desplazaremos hacia el norte, hasta Bélgica, de nuevo con Ángel Bigorra y Glòria Barrobés, concretamente en Charleroi, para conocer el renacimiento de su moderna metrópoli y también para conocer la oferta cultural de la ciudad de Bruselas junto con la recreación histórica del Ommegang.

David Bigorra
DIRECTOR

EN ESTE NÚMERO ESCRIBEN...



DAVID BIGORRA
Escritor de viajes y fotógrafo profesional. Inquieto por vocación. Su gran pasión es viajar para conocer distintas formas de vivir y entender la vida.



ÁNGEL BIGORRA
Cámara y fotógrafo, con una considerable dosis de aventurero. Entusiasta de la historia, apasionado por ofrecer, su peculiar visión de los destinos que visita



IVÁN SORIANO
Arquitecto y viajero. Enamorado de las grandes urbes y la tecnología. Siempre busca un buen lugar donde perderse acompañado de una buena gastronomía.



GLÒRIA BARROBÉS
Filóloga inglesa y traductora. Le apasiona viajar y contar su propia experiencia vivida. Defiende un turismo responsable así como sostenible.



ANDRÉS MAGAI
Fotógrafo, periodista y aventurero. Ha viajado por medio mundo. Destacan sus trabajos de naturaleza salvaje así como también de fotografía nocturna



JORDI LLORENS
Reportero, viajero y fotógrafo. Su deseo de conocer culturas diferentes le ha llevado a visitar más de cien países y a convivir con cuarenta tribus diferentes...

[38]



[58]



[06]



[03] EDITORIAL

Llegan los primeros destinos para el 2017

[06] NORUEGA: A LA CAZA DE AURORAS BOREALES

Una experiencia única en medio de la naturaleza, permitiendo cumplir el sueño de admirar el espectacular baile celestial de luces nocturnas que producen las auroras boreales.

[20] CHILE: COQUIMBO. LA LLAMADA DE LAS ESTRELLAS

Vamos a conocer una de las regiones chilenas donde se encuentran los mejores cielos del planeta, y donde la observación de las estrellas se convierte en algo muy especial.

[38] LA LOZÈRE:

LA FRANCIA MÁS VERDE ENTRE MESETAS Y ESTEPA

La Lozère, el departamento menos poblado de Francia, es un área rural de una riqueza y diversidad remarcables, de paisajes extraordinarios que le han valido ser patrimonio de la UNESCO en la categoría de paisaje cultural mediterráneo agropastoral. Desde los pastos y cañadas de pastoreo a las grutas y cañones, ésta es una tierra de leyendas, como la *bestia de Gévaudan*.

[58] ARLÉS:

EL LEGADO ROMANO DE LA CAMARGA

En el sur de Francia, a las puertas de la Provenza francesa, se encuentra la capital de la antigua Galia Narbonensis y de la región de la Camarga, una



ciudad con un imponente pasado histórico y que atesora los vestigios romanos mejor conservados del mundo, después de la ciudad de Roma. Un lugar donde la belleza y la tranquilidad de sus calles junto con la naturaleza exuberante del parque natural de la Camarga, han servido como fuente de inspiración de celebres artistas como Van Gogh.

[74] CHARLEROI:

EL RENACIMIENTO DE UNA CIUDAD INDUSTRIAL

Pocas ciudades europeas han experimentado una transformación de la importancia de Charleroi, en Valonia. Un proyecto en evolución que se inició hace 10 años con un doble objetivo: contrarrestar el declive sufrido durante la gran crisis industrial y reconstruir la ciudad para revitalizarla.

[86] BRUSELAS:

RECREACIÓN DEL OMMEGANG

Un recorrido por los principales atractivos culturales de Bruselas para terminar asistiendo a la recreación histórica del Ommegang, la procesión de militares y gremios de artesanos y comerciantes de la presentación de Felipe II por parte de Carlos V a la corte de Ausburgo. Un espectáculo único, que moviliza a más de 3000 personas que intervienen directa o indirectamente en esta epresentaión renacentista en un escenario único como es la Grand Place.

[112] BAZAR DEL VIAJERO

Una selección de los mejores gadgets en tecnología y útiles personales para el viajero.

EXPERIENCIA EN EL ÁRTICO

A la caza de auroras boreales

Texto y fotografías de Jordi Llorens Estapé - www.jordilllorens.com

Foto: Tromsø Friluftssenter

UN VIAJE AL NORTE DE NORUEGA ME LLEVÓ A VIVIR EXPERIENCIAS ÚNICAS EN MEDIO DE LA NATURALEZA PARA CONOCER LOS BOSQUES DE TROMSO A TRAVÉS DE TRINEOS DE PERROS O RENOS DESLIZÁNDOSE POR LA NIEVE, PUDIENDO CUMPLIR MI SUEÑO DE ADMIRAR EL ESPECTACULAR BAILE CELESTIAL DE LUCES NOCTURNAS QUE PRODUCEN LAS AURORAS BOREALES.





Entrada al hotel de hielo de Kirkenes.

Seguro que siempre cuando planeamos un viaje es porque detrás hay algún objetivo: subir una montaña, ver una ceremonia, convivir con una tribu, ver un paisaje, pisar piedras milenarias. En mi caso esta vez el objetivo era ver auroras boreales y elegí un destino accesible desde Barcelona, el **norte de Noruega** y muy concretamente la ciudad de **Tromsø**, ya que se encuentra en el corazón del cinturón de las Luces del norte del planeta y cualquier brote de tormentas solares que se produzca en la superficie del sol se puede ver aquí.

Pero Tromsø no fue el primer destino de Noruega, antes tenía que llegar al extremo norte del país a un paso de la frontera con Rusia, a la pequeña población de **Kirkenes**. El motivo era coger el barco Lofoten de la compañía Hurtigruten y llegar a Tromsø por los fiordos. Y me guardé dos días para disfrutar de la portentosa naturaleza que rodea Kirkenes.

Kirkenes, sin demasiado interés para el viajero, fue uno de los lugares más bombardeados en la Segunda Guerra Mundial debido a que los nazis instalaron aquí una importante base naval para aprovechar su situación estratégica. Cuando las tropas alemanas huyeron arrasaron lo poco que quedaba en pie tras los bombardeos soviéticos.

Aparte de esta vertiente histórica, Kirkenes es conocido desde una visión más turística, por su **hotel construido con nieve y estatuas de hielo**. En sus amplias y heladas habitaciones los clientes pueden pasar la noche en sacos de dormir especiales que suministran a tan sólo una temperatura de -4°C . El hotel organiza excursiones para visitar las cercanas Finlandia y Rusia, a pocos kilómetros de la ciudad, y practicar diversos deportes de invierno, como ir en motos de nieve o montar en un trineo tirado por perros.



Excursión en trineo de perros.

Me alojé con una familia en el pequeño pueblo de Svanvik, a 30 km de Kirkenes. Con el paisaje cubierto de nieve y temperaturas bajo cero, los lagos helados y los bosques son uno de los escenarios ideales para recorrer en **trineo de perros**. Y puedo decir que ésta ha sido una de las experiencias más emocionantes vividas en la Laponia noruega, también conocida como *mushing* o *dog sledding*.

Los perros de raza husky canadiense, todos en espacios grandes y cada uno en una caseta, me recibieron con ladridos y aullidos de alegría. Para ellos era la hora del paseo y del disfrute tirando del trineo.

Contemplé todo el proceso de ponerles las cadenas y me senté en el trineo bien abrigado. Detrás de mí iba la chica que los dirigía mientras los perros recibían sus instrucciones. Nos deslizamos velozmente por los caminos,

cubiertos de blanco en medio de los espesos bosques. El rebote de las huellas de los perros hacía temblar los árboles que íbamos encontrando por el camino, que dejaban caer la nieve que los cubría. Este roce del trineo en la nieve y los ladridos de los perros eran el único sonido que escuchábamos.

Los últimos kilómetros llevé yo el trineo. Aunque no es una práctica peligrosa, controlar ocho perros tirando de ti requiere una cierta pericia y no es difícil volcar en los giros pero es la forma más romántica y tradicional de adentrarse en los bosques de Laponia. El contraste entre el cielo azul y los paisajes inmensamente nevados brillando bajo el sol es una de las más bellas imágenes que me llevo de esta experiencia. Al terminar la carrera, los perros son alimentados con trozos de salmón crudo. Su grasa es un alimento fundamental para que estén protegidos contra el frío.



Pueblo en el trayecto de Kirkenes a Tromsø (ruta por los fiordos con Hurtigruten).

Después del relax por los bosques más al norte del país me esperaba navegar un par de días por el Círculo Polar Ártico y ver como la nieve invadía poco a poco los paisajes siendo Kirkenes el punto final donde llegan los barcos que recorren la costa de este país desde Bergen hasta el extremo norte. Y a partir de ahí vuelven a bajar hasta Bergen.

No son cruceros de lujo sino un medio de transporte bordeando los fiordos y pasando por pueblos donde el único medio que tienen para moverse es este barco. Pueblos perdidos sin ningún interés, dedicados a la pesca donde haríamos alguna bajada para pisar sus calles frías y heladas. Recomendando hacer el viaje en compañía, si no es muy aburrido el recorrido en barco. Eso sí, son viajes relajados donde disfrutas de la naturaleza mientras vas navegando. Estábamos en el norte del norte. Un poco más allá sólo quedaba el Ártico.

TROMSØ

Y a medianoche llegué a Tromsø, a 350 kilómetros al norte del Círculo Polar Ártico, donde nevaba con intensidad y en sus calles bien blancas se marcaban las huellas de las ruedas de mi bolsa mientras caminaba hacia el hotel. Una ciudad donde estaría una semana y donde esperaba que se cumpliera mi objetivo del viaje: ver las auroras.

Tromsø cuenta con 72.000 habitantes y se trata de la séptima ciudad más grande de Noruega y la segunda de Laponia. Desde mediados del siglo XIX ha sido el punto de partida para la caza en el ártico y de las expediciones polares. De ahí le viene su apodo: *'La Puerta del Ártico'*.

En esta ciudad moderna naturaleza y cultura van siempre de la mano. Aquí se pueden encontrar numerosas atracciones, desde un **acuario** al



Catedral Protestante de Tromsø



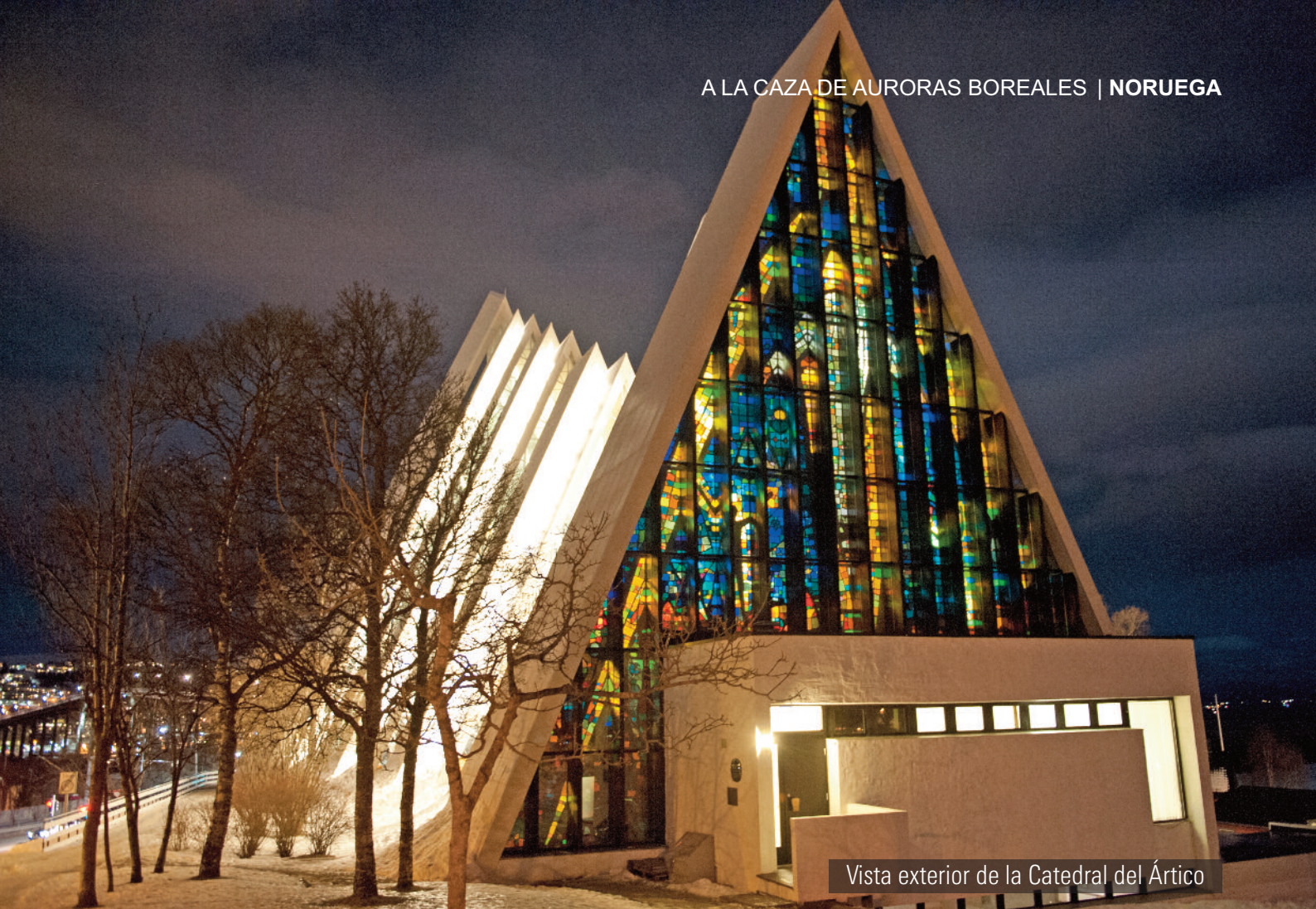
Panorámica de Tromsø.

Museo Polar ubicado en una antigua casa de aduanas de 1830 junto al muelle de la construcción. Es uno de los lugares más emblemáticos lleno de vida que recrea las expediciones árticas y la captura en el Ártico.

Tromsø tiene dos catedrales, una construida en estilo neogótico, siendo la **Catedral Protestante** más septentrional del mundo, y la iglesia de Tromsdalen o la **Catedral del Ártico**, como es comúnmente conocida, construida en 1965. Su estructura es piramidal y el diseño se inspiró en la naturaleza ártica. Muchas personas la llaman también “el teatro de ópera de Noruega” debido a su imagen y su situación ya que se parece a la Ópera de Sídney en Australia. Destaca el vitral, que va cambiando de color durante las horas del día y le otorga una belleza cálida en medio del frío de Noruega. Y por la noche ofrece conciertos. Todo ello la convierte uno de los monumentos más visitados de Tromsø a raíz de su belleza y la

paz que emanan sus instalaciones. Las distancias en Tromsø para llegar a todos los lugares de interés son perfectamente alcanzables a pie. Está claro que cuando el frío aprieta, caminar es complicado. Las calles del centro suelen estar bastante limpias de nieve y hielo, pero en cuanto te alejas, la cosa se complica. Ojo con las placas de hielo que se forman, hay que caminar siempre mirando al suelo ya que los resbalones están a la orden del día.

Para los apasionados a las actividades al aire libre la ciudad está rodeada de espectaculares montañas, que ofrecen unas condiciones inmejorables para actividades como senderismo, pesca, kayak y disfrutar del sol de medianoche del 20 de mayo al 20 de julio; en cambio, en invierno, la principal atracción es disfrutar de la aurora boreal pero también aprovechar para pescar en un lago helado, dar un paseo en trineo de renos o perros. Pueden



Vista exterior de la Catedral del Ártico



Avenida principal de Tromsø



Bungaló delante del fiordo.

ser excursiones de una hora o incluso, de una semana recorriendo la región a través de la nieve en un trineo tirado por 6/8 perros y conociendo paisajes espectaculares.

Prepárate para ser recibido con los brazos abiertos siendo la oficina de turismo de Tromsø el primer lugar por donde tienes que pasar. Es visita obligada. Recibirás mucha información de la ciudad y alrededores, te aconsejan, te hacen las reservas si lo necesitas y hay un equipo de personas que te ayuda a disfrutar de tu estancia y a distribuir tus actividades. También es la primera oficina de turismo donde he visto siempre colas.

TRINEO DE RENOS

¿Imaginas la sensación que debe producir estar subido a un trineo tirado por renos descubriendo los parajes maravillosos de la

región de Tromsø? Para los sami es algo habitual. La cultura sami se remonta hasta 11.000 años atrás convirtiéndose en los primeros pobladores al norte de Escandinavia y desde entonces ha estado fuertemente ligada a la naturaleza. Como otros pueblos indígenas, los sami han evolucionado y se han adaptado a los nuevos tiempos, manteniendo aún vivas sus tradiciones y algunos elementos estructurales de su cultura, como el pastoreo de renos, ya que este animal les proporciona la carne, la piel y el transporte.

¿Y cómo no? Fui en trineo de renos. Esta ruta en trineo no tiene nada que ver con la que viví con los perros en Kirkenes. Se trata de un paseo más tranquilo en una llanura. Nos montamos por parejas en el trineo guiados por los samis a la cabeza. Eso sí, durante la ruta nos acompañó la luna llena que junto con el suave andar de los renos casi hipnótico y el único sonido al oír los esquís de los trineos deslizándose sobre la nieve,



Baile celestial nocturno.

contribuyó a crear una atmósfera muy especial. Después del paseo nos llevaron a un lavvu, una tienda típica sami, y nos sirvieron un estofado de cordero acompañado de algún dulce típico sami mientras junto al fuego íbamos escuchando aspectos de sus vidas, costumbres y su especial relación con los renos.

EN BUSCA DE AURORAS BOREALES

El espectáculo único e inigualable de ver la aurora boreal es perseguido por muchos de los turistas que llegamos hasta Tromsø durante los meses de invierno.

Son muchas las empresas que organizan tours para llevarte a ver la aurora boreal y ofrecen alternativas muy variadas para entretener al turista. Observar la aurora boreal desde el mar, charlas sobre éstas o coger mini buses más privados donde el guía que te acompaña

también es un experto fotógrafo de auroras - esta última opción es la que escogí. Pero de hecho no importa la forma de hacerlo, lo importante es disfrutar con el espectáculo único que ofrece la aurora boreal.

Desde la primera vez que vi fotos de este fenómeno natural se convirtió en uno de los propósitos que tenía que cumplir como mínimo una vez en la vida. La suerte de coincidir con la aurora boreal cara a cara, y con la cámara preparada para retratar su baile nocturno celestial. Pero, ¿qué es la aurora boreal y cómo llega a la tierra? La aurora boreal tiene diferentes formas de hacerse presente, como una cortina de verde eléctrico o como un tornado de luz. Normalmente se manifiesta de color verdoso.

El astro Sol es el responsable de la formación de las auroras. Se producen grandes explosiones que lanzan partículas desde el sol al espacio, que

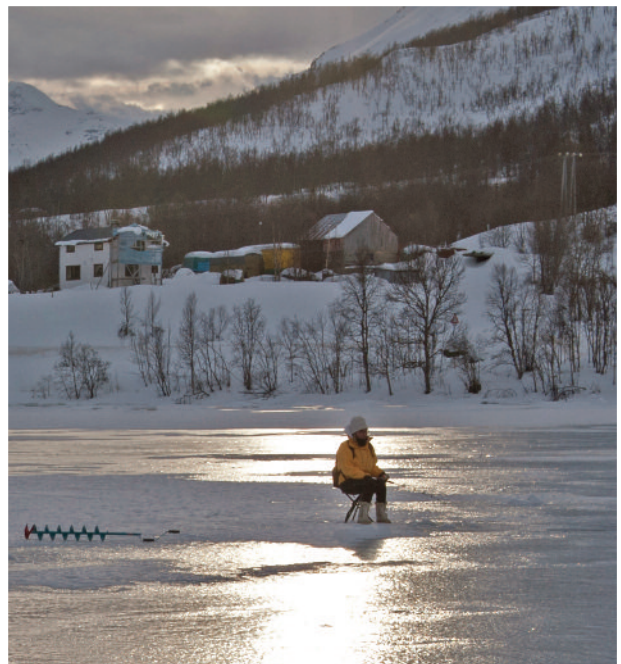


Cena nocturna con los samis. Derecha: Pesca sobre hielo.

viajan a velocidades que van desde los 300 a los 1000 kilómetros por segundo. Cuando estas partículas entran en el escudo magnético de la Tierra, son atraídas por el círculo del Polo Norte magnético, entonces la energía se libera y se forman las auroras boreales a unos 100 km de distancia nuestra.

Las salidas de los tours siempre son a partir de las 6 de la tarde ya que a partir de las 3 el sol comienza a esconderse en pleno febrero ártico. El guía que nos acompaña ya sabe cada noche donde los cielos estarán claros y a veces tenemos que hacer 300 kms para llegar a verlas. De hecho llevan unos mapas al móvil de predicción de las auroras y se guían por ello.

No es un fenómeno que sabemos 100% si lo podremos presenciar, y en el caso de verlo, ¿cuál será el nivel que llegará? Diría que la búsqueda es de lo más misteriosa y emocionante.



Puede aparecer en cualquier lado, en cualquier momento. La aurora boreal no tiene ni hora ni lugar exacto para comenzar su actuación ni tiempo que estará en acción: pueden ser segundos o minutos. Por eso la paciencia es una virtud, también cuando se persigue la aurora boreal y aún más, tener suerte.





El espectáculo de las luces del norte. Foto: Tromsø Friluftssenter.

Lo mejor era que a partir de las 19:00 horas estuviéramos atentos y hasta más o menos las 2:00 de la madrugada hay posibilidades de verla siempre con el permiso de las nubes y la luz de la casi luna llena te permitan disfrutar de este fantástico fenómeno. Eso sí, bien abrigados porque las temperaturas nocturnas bajan en picado.

Y cuando aparecen no eres capaz de detectar a simple vista su presencia, sólo cuando se están formando y van cogiendo fuerza. De hecho las imágenes o fotos que estamos acostumbrados a ver no se corresponden fielmente con lo que ven nuestros ojos cuando presencias el fenómeno en directo, de hecho la palabra *luminiscencia* es posiblemente la que mejor lo describe. Las imágenes que tanto nos gustan son en parte producto de las cámaras fotográficas y de su sensibilidad ante diferentes tipos de exposición.

Son como un ballet celestial de luces bailando en el cielo nocturno formando una paleta de colores (verde, rosa, violeta). A partir de aquí es cuando se puede comprender plenamente la atracción casi divina que las auroras boreales generan sobre el hombre.

Para los aldeanos en el norte de Noruega, las auroras boreales forman parte de sus vidas, ya que iluminan el cielo nocturno. Aquí la aurora sigue siendo, una fuente fértil para el arte, la mitología y las leyendas.

La aurora puede ser un poco como una diva, y ella sólo iniciará el espectáculo cuando crea que es el momento adecuado. Al final transmiten la sensación de estar en el mismo confín del mundo y de lanzar una mirada que se adentra en el universo infinito del que sólo somos una parte diminuta embebidos por este fenómeno atmosférico único.

GUÍA PRÁCTICA

CÓMO LLEGAR

La compañía aérea **Norwegian** es la más apropiada por tener buenos precios. Vuela desde Barcelona y Madrid a Oslo. Si quieres desplazarte hacia Tromsø y/o Kirkenes deberás hacer una noche en Oslo ya que los vuelos salen por la mañana.



DÓNDE DORMIR

Los alojamientos en Noruega suelen ser caros. Dentro de un precio aceptable en Tromsø estan el **Ami Hotel** - www.amihotel.no y ya con una calidad y categoría superior el **Scandic Ishavshotel** - www.scandichotels.com

DÓNDE COMER

Tromsø también es conocida por el ambiente nocturno y por poseer un gran cantidad de restaurantes especializados en productos frescos del Ártico pero hay que estar atentos con los precios. Vale la pena pasarse a tomar un plato típico de bacalao local por en pub Skarven, el más conocido de la ciudad.

CÓMO MOVERSE

Aunque en muchos lugares puedes ir a pie tienes una buena red de autobuses urbanos que facilita el acceso y funcionan muy bien. Recomendamos comprar el abono de 24 horas.

ACTIVIDADES EN TROMSØ

Polaria (el acuario más septentrional del mundo), con exposiciones educativas, dos películas, una sobre el fenómeno de las auroras y otra del Ártico y un acuario con focas - www.polaria.no

Catedral del Ártico - www.ishavskatedralen.no

Museo Polar - www.polarmuseum.no

Museo de la universidad de Tromsø con una gran exposición sami (60 coronas la entrada).

Planetario donde puedes ver una película sobre las auroras - www.nordnorsk.vitensenter.no

ACTIVIDADES EN KIRKENES

Hotel de Hielo (si no te alojas, la entrada para visitarlo son 150 coronas) - www.kirkenessnowhotel.com

AURORAS BOREALES

Tromsø Friluftssenter: Para ver auroras con expertos locales y dormir en una cabaña frente al fiordo - www.tromso-friluftssenter.no

Artic Guide Service: Ver auroras en autobús es muy impersonal, eso sí, es la opción más económica y rápida. www.arcticguideservice.com

Enjoy the Artic: Auroras con un experto fotógrafo. www.enjoytheartic.no

TRINEO DE RENOS Y CULTURA SAMI

Tromsø Lapland: Paseo en trineo de renos, cena y dormir en una tienda sami - www.tromsolapland.no

TRINEO DE PERROS

Si quieres vivir experiencias únicas bajo las auroras, formando parte de expediciones de 2 a 5 días con trineo de perros o renos en medio de los grandes bosques cerca de Tromsø www.villmarkssenter.no

PESCAR SOBRE UN LAGO HELADO

Enjoy the Artic: Emocionante pesca en un lago helado - www.enjoytheartic.no

INFORMACIÓN DETALLADA

Noruega en general

www.visitnorway.com

Oficina de Turismo de Tromsø

www.visittromso.no/en

COQUIMBO

La llamada de las estrellas

Texto y fotografías de Andrés Magai

El Observatorio Cruz del Sur es el más importante Observatorio de Astro Turismo de toda Sud America.

MIRO POR LA VENTANILLA DEL 777 DE ALITALIA Y VEO PASAR POR DEBAJO DE NOSOTROS LAS IMPRESIONANTES CUMBRES DE LOS ANDES. HAN TRANSCURRIDO MÁS DE 14 HORAS DESDE QUE SALIMOS DE MADRID, CON ESCALA EN ROMA, ESTAMOS A PUNTO DE ATERRIZAR EN SANTIAGO DE CHILE, A PESAR DEL TIEMPO TRANSCURRIDO NO SE HA HECHO LARGO, DEBE DE SER LAS GANAS QUE TENEMOS DE COMENZAR UNO DE LOS VIAJES MÁS ESPERADOS DE LOS ÚLTIMOS REALIZADOS.



La ciudad de La Serena tiene muchos vestigios de la presencia colonial Española.

De Santiago, y tras una corta escala volamos a **La Serena**, capital de la **Región Chilena de Coquimbo**. A mucha gente le sorprendería cuando les comentaba que iba a realizar este viaje ¿Coquimbo? ¿Que hay en Coquimbo? ¿Por Qué Coquimbo?

La región de Coquimbo es única en el mundo, se encuentra rodeada y protegida por los gigantes Atacama, el desierto más árido del mundo, el Aconcagua, la montaña más alta de América, el Pacífico, el océano más grande del planeta y los Andes, la cadena montañosa más larga de la tierra. Fue llamada la región de las 10.000 minas por los primeros viajeros europeos que la estudiaron. Su naturaleza, explorada y conectada por hermosos valles nutridos por sus ríos nacidos de la nieve andina y suelos de infinitos minerales, desembocan al Océano Pacífico entre hermosas playas, islas y bahías de aguas cristalinas, donde la iluminada atmósfera

y sus noches estrelladas conectan a sus habitantes y a los visitantes desde tiempos inmemoriales con el centro de la Vía Láctea.

Y éste es el motivo principal de nuestro viaje, vamos a conocer una de las regiones donde se encuentran los mejores cielos del planeta, y donde la observación de las estrellas se convierte en algo muy especial, por eso los Observatorios Astronómicos más importantes del planeta han elegido esta región para instalar los más grandes y asombrosos telescopios que el hombre ha podido construir. Al llegar a la Serena, nos espera Cristóbal Vergara de Turismo de Tembeta, empresa especializada en astroturismo y que será nuestro guía a lo largo de todo el viaje.

Comenzamos con un pequeño recorrido por la ciudad de La Serena, uno de los destinos turísticos más importantes del país. Destaca su centro histórico con una arquitectura



La Serena fue fundada por Francisco de Aguirre en una Bahía que da al océano Pacífico.

neocolonial caracterizada por sus balcones, pequeñas plazas e Iglesias de piedra de varios siglos de antigüedad y no podemos olvidar sus extensas playas. Forma parte de la provincia de Elqui y limita al sur con Coquimbo.

Fundada en 1544 por el Capitán Francisco de Aguirre, siguiendo las órdenes del Conquistador español Pedro de Valdivia. Es la segunda ciudad más antigua de Chile, tras la capital del país, Santiago. Por otro lado constituye parte de una conurbación con la vecina ciudad puerto de Coquimbo, que sumaban una población estimada de más de 486 mil habitantes en 2012, dejándola como la cuarta área urbana más importante del país.

La ciudad es un importante destino turístico para los chilenos, especialmente durante el verano, principalmente por sus playas, arquitectura, zonas verdes y gastronomía; en

este último ámbito es popular la producción de papayas locales y sus derivados. Durante el resto del año su actividad se centra en ser un lugar de estudios universitarios, por encontrarse en ella la sede de la Universidad de La Serena, además de varias universidades privadas.

Después de una pequeña visita a la ciudad, hacemos una parada para comer en el Restaurante La Mia Pizza donde disfrutamos del primer acercamiento a la exquisita gastronomía chilena. Continuamos nuestro tour y visitamos el Museo Arqueológico, el Mercado de La Recova donde destacan los coloridos puestos de venta de productos locales, tanto en artesanía como gastronómicos, nos llama la atención la gran variedad de derivados de la papaya, y terminamos en el Mirador de La Universidad desde donde podemos observar toda la ciudad y parte de la ciudad de Coquimbo, la bahía y el puerto, uno de los más importantes de Chile.



El Parque Nacional Fray Jorge es Reserva de la Biosfera desde 1997.

Partimos en dirección al interior, atravesando el Valle del Elqui, siguiendo el curso del río que da nombre al valle. Nos dirigimos al pintoresco pueblo de **El Molle**, donde se encuentra el Hotel boutique El Molle. Con la llegada de la noche, comenzamos a vivir nuestras primeras experiencias astronómicas del viaje, y comenzamos a sentirnos dentro de lo que los antiguos pobladores de la región definían como la *"Cosmovisión Andina"*.

La Cosmovisión Andina considera que la naturaleza, el hombre y la Madre Tierra, son un todo que viven eternamente relacionados. Una totalidad, que vista en la naturaleza es visualizada como un ser vivo, que convive y existe con el hombre.

Y el cielo nos obsequia con uno de los espectáculos más increíbles; según llega la noche comienzan a aparecer estrellas sobre el

firmamento, primero unas pocas -las más luminosas-, pero poco a poco comenzamos a ver estrellas, galaxias y nebulosas en una cantidad hasta ahora nunca vista por nosotros, y como premio se asoma por encima de nosotros la *Vía Láctea* en todo su esplendor. Fue inevitable, mientras nos preparaban la cena, pusimos las cámaras a trabajar.

Comenzamos la siguiente jornada dirigiendo nuestros pasos hacia el **Parque Nacional Fray Jorge**, un parque nacional chileno ubicado en la Provincia de Limarí, cerca de la ciudad de Ovalle. Fue creado en 1941, con el fin de preservar uno de los ecosistemas más exclusivos de Chile. El Parque se ubica muy cerca de la costa, frente al océano Pacífico; su principal y sorprendente atractivo es ser un lugar con características de bosque frondoso típico del interior pero situado junto al desierto de Atacama, el más árido del planeta. Su



Las Bodegas Viña Tabali son una de las más modernas de Chile.

característica particular es que es el remanente más boreal del bosque húmedo pluvial valdiviano, quedando aislado del resto del bosque templado por la desaparición de estos, producto del fin del último período glaciario.

Este bosque se mantiene gracias a un fenómeno climático particular, que es la condensación de la niebla costera, conocido como camanchaca, producto del cruce de la corriente de Humboldt con los vientos provenientes del mar. Esto crea un ambiente húmedo particular que mantiene las características del bosque. Pasear por este bosque es realmente una experiencia muy curiosa, pues a pesar de que casi no llueve nunca, ves como la niebla y las nubes inundan el valle y proporcionan el agua y el ambiente húmedo que el bosque necesita. Aquí hemos podido observar diversas especies de la flora de Chile, tales como el *árbol olivillo*, la

enredadera epífita medallita o el *copihue*, considerada la flor nacional de Chile. En 1977 fue declarado Reserva de la Biosfera por la UNESCO. Gracias a la ausencia de contaminación lumínica el Parque ha sido el primer lugar de Sudamérica en recibir el *Certificado Starlight*, que le acredita como uno de los mejores sitios para disfrutar del cielo nocturno en unas excelentes condiciones.

Seguimos nuestra ruta atravesando los viñedos del *valle del Limarí*, y vamos a visitar las bodegas de **Viña Tabali**, una de los primeros productores de vino en instalarse en el Valle de Limarí, siendo éste uno de los valles más prometedores del país, ubicado en el norte de Chile. La proximidad con el desierto de Atacama, la cercanía con el océano Pacífico y sus suelos calcáreos dan origen a un terreno excepcional y único, ideal para la elaboración de vinos de alta calidad.



Piedras tacitas en el Valle del Encanto.

Junto a las Bodegas, se encuentra el **Valle del Encanto**, un valle o quebrada que destaca por sus importantes vestigios prehistóricos, con profusión de dibujos y petroglifos, con interesantes representaciones humanas que han dado lugar a una gran diversidad de interpretaciones, incluidas las teorías de seres visitantes de otros planetas.

En el curso de este pequeño valle nos encontramos con la presencia de **Arte Rupestre**, a través de Petroglifos y Pictografías y una gran cantidad de **Piedras Tacitas**. Éstas son piedras con perforaciones del tamaño de una taza de café y que se utilizaban tanto para guardar y moler alimentos como probablemente también con fines ceremoniales; en algunas piedras se pueden encontrar más de 10 perforaciones y según algunos de los arqueólogos que han trabajado aquí, algunas de estas “tacitas” marcan las constelaciones celestes, en diferentes épocas del



año. Si se sigue la corriente de un pequeño río que recorre el valle, estas perforaciones van creciendo en profundidad y diámetro hasta llegar a convertirse en pozos en los que caben una o dos personas en su interior.

El nacimiento del río Elqui es uno de los lugares considerados mágicos en Coquimbo.



Destilería Los Nichos, una de las Cavas más importantes del Pisco Chileno.

Los petroglifos se encuentran en la superficie de las grandes rocas, que están profusamente grabadas con dibujos de máscaras, cabezas y tiaras. También se encuentran pictografías de líneas onduladas o quebradas, realizadas principalmente con pintura de color rojo producida con óxido de hierro, dibujando figuras humanas y serpenteantes.

De regreso a nuestro hotel hacemos una parada en el nacimiento del río Elqui. Río que desemboca en La Serena, y considerado por muchas personas como un lugar importante para la regeneración mental y espiritual por las energía que se genera en el valle. Esto ha originado que se hayan establecido comunas filosóficas y de meditación, a las que acuden personas de todo el mundo. Aprovechamos que se nos hizo de noche junto al río, para poder disfrutar de otra fantástica noche bajo las estrellas, admirando la aparición de las

Nebulosas de Magallanes mientras se asomaban por encima de las montañas.

Nuestro recorrido continúa con una visita a la ciudad Ovalle donde visitamos el Museo Arqueológico del Limarí, que cuenta con cerámicas y utensilios de las culturas Diaguita, Ánimas y El Molle. De allí vistamos la Feria de frutas y verduras de Ovalle, considerada la más variada y grande del norte de Chile.

Seguimos la ruta y nos acercamos hasta el pueblo de Pisco Elqui, situado en la llamada precordillera Andina; al horizonte comienzan a verse sus increíbles montañas. Aquí vistamos la **Destilería Los Nichos**, una interesante cava subterránea donde se guardan algunos de los piscos y vinos más antiguos de Chile. Desde aquí bajamos hasta Montegrande, una de las poblaciones culturales más importantes del país, pues aquí vivió una importante parte de su



La Casa Escuela de Gabriela Mistral se mantiene igual que cuando estudiaba allí la Premio Nobel Chilena.

niñez la poetisa y **Premio Nobel de Literatura Gabriela Mistral**. Todavía se conserva lo que fue su Casa-Escuela donde se puede ver el aula en la que estudiaba, y los aposentos donde vivía junto a su madre y hermana.

Tras nuestra visita a Montegrande, nos vamos dirección a Combarbalá, pequeña ciudad a 180 km de La Serena. Nuestro destino es visitar y conocer el **Observatorio Astronómico Cruz del Sur**, considerado como el complejo de Astro-Turismo más grande de Sudamérica. El observatorio cuenta con 4 cúpulas de observación dispuestas en cruz, de igual modo que la constelación que le da su nombre. El complejo cuenta con una interesante sala de exposiciones, donde se recibe a los visitantes, y una sala multimedia con una bóveda semi-esférica que funciona como planetario y sala de conferencias. En su exterior dispone de un anfiteatro al aire libre ideal para visitas nocturnas.

Hay que reconocer la espectacularidad de sus instalaciones, siendo sin lugar a dudas el destino ideal de cualquier aficionado a la astronomía y la observación de los cielos. Tras una breve explicación del centro comenzamos con la visita a sus instalaciones. Las 4 cúpulas disponen de modernos telescopios; los domos orientados de Norte a Sur tienen telescopios de 16 pulgadas, mientras que los de este a Oeste son de 14 pulgadas.

Aunque al llegar el cielo estaba parcialmente nublado, mientras se desarrollaba nuestra visita, y antes de la aparición de la luna, pudimos disfrutar del maravilloso cielo que se abría sobre nuestras cabezas y aprovechar la oportunidad de observar a través de alguno de sus telescopios. Los visitantes que se acercan a este observatorio, suelen venir con un pequeño listado de objetos astronómicos que quieren observar y el personal del Observatorio les



El Observatorio Cerro Tololo, con sus 7 cúpulas, es uno de los más antiguos y más importantes del mundo.

facilita las herramientas para que puedan cumplir con sus objetivos. Así mismo, para los visitantes que los deseen, el personal del observatorio les facilita la información necesaria para poderse alojar en la cercana población de Combarbala.

Tras la intensa sesión astronómica, nos fuimos a descansar a la Hacienda Juntas, un acogedor hotel –que conserva su noble pasado colonial– destinado al turismo rural con todas las comodidades modernas.

Después de un breve pero reconfortante descanso, la siguiente etapa del viaje nos lleva cumplir con otro de los objetivos del viaje, visitando el **observatorio del Cerro Tololo**. Este es uno de los más antiguos y más importantes del mundo, se encuentra a más de 2000 metros de altitud y aislado de cualquier tipo de contaminación luminosa. El Observatorio Tololo

está compuesto por 7 cúpulas de observación, de las cuales 5 siguen en funcionamiento. El complejo está operado por la Association of Universities for Research in Astronomy, AURA, consorcio de universidades privadas estadounidenses en colaboración con la National Optical Astronomy Observatories, NOAO, bajo convenio con la National Science Foundation y la Universidad de Chile.

Aquí tuvimos la oportunidad de visitar alguna de las cúpulas y sus telescopios y poder hablar con los científicos e investigadores. Visitamos el telescopio conocido como Metro y medio –el nombre viene dado por la medida del diámetro del espejo del telescopio–, y el telescopio Víctor Blanco, que con su espejo de 4 metros de diámetro es el más grande del Complejo.

Acabamos la jornada regresando al hotel, y mientras nos alejábamos de sus cúpulas no



La Hacienda los Andes es uno de los principales centros dedicados al astroturismo.

podíamos dejar de pensar lo fascinante que tiene que ser el trabajo allí arriba.

Comenzamos el nuevo día con fuerza, haciendo una visita rápida al Observatorio Tololo. Regresamos sobre nuestros pasos hacia Vicuña, atravesando el valle del Río Elqui y sus viñedos, y desde allí nos encaminamos por una preciosa carretera de montaña, donde vamos vislumbrando las increíbles cimas de los Andes, que van haciendo su aparición por el horizonte. Nuestro destino es hacia el **Valle del Río Hurtado**, allí se encuentra la **Hacienda Los Andes**, elegida recientemente como atracción con mayor valor Turístico de Chile. Desde aquí se ofrecen paseos por la región a caballo hasta llegar a las faldas de las grandes montañas, así como excursiones en coche 4x4. Cuando llega la noche, la hacienda se transforma, cobrando gran importancia, pues es uno de los más importantes destinos de Turismo Astronómico.

La Hacienda los Andes cuenta con cuatro sistemas astro-fotográficos, que cubren desde campo ancho a cielo profundo. Cada uno de estos sistemas está compuesto de un telescopio de alta calidad, una montura Astro-Physics, una cámara CCD de última generación y una estación de trabajo computerizada y pre-configurada para practicar la astro fotografía. Todo va albergado en un observatorio o cúpula individual y aislada.

Adicionalmente, ofrecen cinco plataformas con energía eléctrica para los huéspedes que prefieren traer sus propios equipos. Una de esas plataformas tiene una montura permanente que se puede adaptar al telescopio del visitante.

Seguimos nuestro viaje, y nos dirigimos hacia el Cerro Pachón, y para poder llegar allí tomamos una de las rutas o caminos más antiguos de Chile, a través de la mística y



La Ruta Ankari discurre por alguno de los lugares más espectaculares de las cordilleras pre andinas de Chile.

misteriosa, **ruta Antakari**, que sigue la huella de los viajes que hacían las comunidades indígenas a mediados del siglo XV por las localidades de Vicuña, Andacollo y Río Hurtado, en las alturas de la región de Coquimbo. El recorrido lleno de pendientes y curvas que alcanza una extensión de 237 kilómetros, premia a sus visitantes con impresionantes paisajes de territorios poco intervenidos por el hombre, pero con un gran valor histórico, arqueológico, paleontológico y natural. Nosotros sólo hicimos una pequeña parte del mismo, pero seguramente la más espectacular, circulando por caminos de tierra, grandes pendientes e increíbles paisajes. Toda una experiencia.

Después de un par de horas de caminos, llegamos a las faldas del Cerro Pachón, otro de los destinos astronómicos de nuestro viaje. Estamos muy cerca del Observatorio de Cerro

Tololo, a tan solo 10 Km (de hecho el acceso a la zona se hace a través del mismo control), sin embargo ahora nos encontramos en la entrada de acceso al **Observatorio Gemini Sur**.

Este telescopio tiene un “gemelo” en Hawái y entre los 2 pueden cubrir casi todo el universo observable desde la tierra. Para llegar a este telescopio hay que subir hasta la cima del cerro, a 2700m de altura. Los telescopios Gemini están considerados como los más modernos hasta ahora contruidos, y con su espejo primario de 8.1 metros de diámetro recubierto con plata permiten a los astrónomos escudriñar los lugares más ocultos del universo, pudiendo realizar trabajos tanto ópticos como de observación infrarroja. Este observatorio, al igual que el de Cerro Tololo, está operado por la Association of Universities for Research in Astronomy, AURA, en colaboración con diferentes Universidades Europeas, Argentinas y Chilenas.

El Observatorio Gemini es uno de los más modernos del mundo y tiene un observatorio gemelo en Hawái.





El Observatorio La Silla es uno de los complejos astronómicos más grandes del mundo con 18 telescopios.

Ver el telescopio de cerca impresiona -es uno de los más grandes del mundo-, y su cúpula se abre en casi su totalidad, permitiendo así igualar la temperatura del interior con la exterior. Cuando hablas con los investigadores que trabajan con este telescopio comienzas a comprender la importancia que tienen sus observaciones e investigaciones en la labor de búsquedas de otros posibles planetas parecidos a la tierra.

Tras una gran jornada astronómica, nos dirigimos hacia el norte, hacia la frontera de la región de Coquimbo con la región de Atacama. Siguiendo la ruta paralela a la Costa Norte nos acercamos al **observatorio de La Silla**, uno de los complejos astronómicos más grandes del mundo con 18 telescopios.

El observatorio está operado por la ESO, El Observatorio Europeo Austral, que es la

organización intergubernamental de ciencia y tecnología más importante en el campo de la astronomía. Aquí la ESO gestiona dos de los telescopios ópticos del tipo cuatro metros más productivos del mundo.

El Telescopio de Nueva Tecnología (New Technology Telescope, NTT) de 3,58 metros de diámetro fue el primero en el mundo en tener un espejo principal controlado por ordenador (óptica activa), una tecnología desarrollada en ESO y aplicada ahora en la mayoría de los grandes telescopios del mundo.

El Telescopio ESO, de 3,6 metros de espejo primario, alberga hoy al buscador de planetas extrasolares más importante del mundo: el instrumento HARPS (High Accuracy Radial velocity Planet Searcher o Buscador de Planetas con Velocidad Radial de Alta Precisión) un espectrógrafo con una inigualable precisión.



En Punta Chorros se encuentra la Reserva Nacional del Pingüino de Humboldt.

Pasear por sus instalaciones, observar, entrar en las cúpulas y ver los telescopios desde donde se han realizado alguna de las observaciones y descubrimientos más importantes de los últimos años. Es el sueño de cualquier aficionado a la astronomía.

Al atardecer abandonamos La Silla y nos dirigimos hacia la costa, esta vez vamos a **Punta Chorro**. Allí nos alojamos en el complejo turístico de *Marea Alta*, cuyo propietario Leo de la Bara rescató un barco pesquero que naufragó en esas costas y posteriormente lo convirtió en parte de su hotel. Después de la restauración, convirtió el puente en una pequeña Suite, y la bodega del barco en 4 habitaciones, con todos los servicios necesarios.

Comenzamos una nueva jornada de viaje, la última por tierras de la Región de Coquimbo, y empezamos con una corta visita a las oficinas

de la Reserva Nacional Pingüino de Humboldt. El océano está muy agitado y se ha suspendido la navegación por la costa, así que después de visitar su puerto colorido, nos vamos a conocer la Ruta de los Changos.

Los Changos fueron una etnia que habitó al norte de la Serena hasta la Región de Atacama. Su actividad principal fue la pesca para lo que utilizaban balsas hechas con las pieles y cueros inflados de los lobos marinos. Sobre estos flotadores sujetaban una plataforma de madera, que permitía transportar de uno a cuatro navegantes. Este tipo de embarcaciones se utilizaba para la pesca costera. Esta ruta sigue los antiguos senderos que utilizaban los pescadores y los agricultores desde tiempos prehispánicos, y es una de las rutas más interesantes que se pueden hacer en esta zona del país, descubriendo desde una gran variedad de flora y fauna marina, hasta los antiguos asentamientos



En el Sitio Yerba Buena se pueden ver los primeros Olivos plantados por las tropas de los Conquistadores Españoles.

y refugios que fueron utilizados por los Changos. Nuestra siguiente parada es en el **Sitio Yerba Buena**, donde se instaló un campamento de los primeros conquistadores españoles, y como resultado de su estancia aquí, hay un pequeño bosque de olivos, arboles introducidos por las tropas de Pedro de Valdivia. Así mismo seguimos los diarios del Beagle, escritos por el Naturalista Charles Darwin que el 2 de Junio de 1834 escribía en sus páginas que después de una larga jornada a caballo dirección a Coquimbo llegó a una solitaria casa llamada Yerba Buena, donde aprovechó para pernoctar y dar comida y descanso a sus caballos. En la actualidad, además de los olivos de los conquistadores, apenas quedan las ruinas de la casa que dio cobijo a Charles Darwin.

El día se va acabando y aprovechamos nuestra última tarde para acercarnos al **observatorio Turístico de Collowara**, al que llegamos ya de

noche. El nombre "Collowara", cuyo significado en lengua aymará sería "Tierra de Estrellas" ya nos da idea de lo que encontraremos aquí. Estamos a 1.300 metros sobre el nivel del mar en la cima del Cerro Churqui, en una zona reconocida por la comunidad astronómica mundial por poseer los mejores cielos para la observación astronómica.

Al llegar al observatorio no nos lo podemos creer, los cielos de Chile nos despiden con una noche de espectacular claridad, es tal la intensidad de las estrellas, de la Vía Láctea, que podemos movernos en la noche con absoluta seguridad por el exterior solo iluminados con la luz de los astros. Podemos disfrutar de la observación de la Cruz del Sur, de la Vía Láctea, de distintas nebulosas como la Gran Nube de Magallanes entre otras, y la noche se consume entre fotos y videos muy rápidamente. Una fantástica despedida para un viaje a la Serena, la Capital mundial de la astronomía.



La Vía Láctea se puede observar en la Región de Coquimbo con una claridad espectacular.

ENLACES DE INTERÉS

INFORMACIÓN TURISTICA

Turismo de Chile

www.chile.travel

Turismo Tembeta

www.tembeta.cl

COMPañIA AEREA

Una opción totalmente factible para viajar a Chile es utilizando la compañía aérea **Alitalia**.

www.alitalia.com

ALOJAMIENTOS

Hotel Refugio El Molle

www.refugioelmolle.cl

Hacienda Juntas

www.haciendajuntas.cl

Hacienda Los Andes

www.haciendalosandes.com

Complejo Turístico Marea Alta

www.marealta.info

VIÑEDOS

Viña Tabali

www.tabali.com

Destilería Los Nichos

www.fundolosnichos.cl

OBSERVATORIOS

Astronomico Cruz del Sur

www.observatoriocruzdelsur.cl

Turístico de Collawara

www.collowara.cl

La Lozère

LA FRANCIA MÁS VERDE ENTRE MESETAS Y ESTEPA

Texto de **Glòria barrobés** y fotografías de **Ángel Bigorra**



Puente de Piedra de Mende datado del siglo XIII sobre el río Lot.



LA LOZÈRE, EL DEPARTAMENTO MENOS POBLADO DE FRANCIA, ES UN ÁREA RURAL DE UNA RIQUEZA Y DIVERSIDAD REMARCABLES, DE PAISAJES EXTRAORDINARIOS QUE LE HAN VALIDO SER PATRIMONIO DE LA UNESCO EN LA CATEGORÍA DE PAISAJE CULTURAL MEDITERRÁNEO AGROPASTORAL. DESDE LOS PASTOS Y CAÑADAS DE PASTOREO A LAS GRUTAS Y CAÑONES, ÉSTA ES UNA TIERRA DE LEYENDAS -COMO LA BESTIA DE GÉVAUDAN- Y EL CLIMA SOLEADO REAFIRMA SU COMPROMISO CON EL TURISMO AGROSOSTENIBLE.

La diversidad climática y geológica de esta escarpada región vetada por profundos valles ha propiciado que sus habitantes tuvieran que recurrir a soluciones originales para aprovechar sus recursos, desarrollando la actividad **agropastoral** tanto en los valles como en las mesetas, llanuras esteparias en las que se practica la trashumancia y el pastoreo ovino y bovino que durante milenios les han permitido vivir en el territorio.

Y es que nos encontramos en la tierra de las **Causses** – como se denomina al grupo de mesetas calizas de la zona central de Francia- y del macizo montañoso de las **Cévennes**, ambas patrimonio de la UNESCO como paisaje cultural vivo y evolutivo. Las Causses y las Cévennes nos ofrecen la riqueza de sus paisajes mediterráneos labrados por el hombre. Allí donde vamos podemos ver la huella que han dejado sus

pobladores con sus actividades, tradiciones y creencias en forma de patrimonio arquitectónico -pueblos, granjas, albercas, casas de labor construidas en piedra, cañadas de pastoreo...-, testimonios de la evolución de una sociedad a través de los siglos. En esta zona protegida el visitante puede descubrir las numerosas caras de un territorio único, al tiempo que se detiene en las granjas y ventas a degustar productos naturales como el delicioso pélardon, el famoso queso con denominación de origen, o se cruza con los pastores que llevan a sus ovejas y cabras por las montañas – ésta es, sobre todo, tierra de trashumancia. Y digna merecedora del reconocimiento de la UNESCO.

La ciudad de **Mende** se considera la puerta de las Cévennes. Centro administrativo de la Lozère y antigua capital del Gévaudan, conserva un **patrimonio excepcional** de puertas del s.XIII

Catedral gótica de estilo flamígero de Mende de 1386 edificada por el Papa Urbano V, originario de Gévaudan.



Contrafuertes de la nave central de la Catedral de Mende vistos desde la torre.



hasta el s.XX. Entre sus callejuelas de aspecto medieval se pueden encontrar casas con fachadas de madera y pequeños oratorios pero destaca su **catedral gótica**, la única construcción de este estilo de la Lozère. El papa Urbano V, nativo del Gévaudan, encargó la obra en el s.XIV. Destruída por las tropas protestantes durante las guerras de religión que marcaron la región y reconstruida el XVII a partir de planos originales, acoge una virgen negra del s.XII. Fue catalogada como monumento histórico en 1906.

También es recomendable la visita a la **farmacia del antiguo hospital**, que conserva los cajones de nogal del s.XIX o al ayuntamiento, especialmente a su sala de bodas con preciosas tapicerías Aubusson, o al **punto de Notre Dame**, el único puente de piedra de la ciudad, del s.XIII, y por lo tanto el único que ha sobrevivido a todas las avenidas del río. La

Ayuntamiento de Mende.

oficina de turismo ofrece la opción de contratar un guía de habla española. Como curiosidad, Mende perteneció a los condes de Barcelona y por eso su escudo de armas presenta la bandera de la corona de Aragón junto a la flor de Lys.

Escudo de Gévaudan.





La Torre de los Penitentes.



LA LOZÈRE | FRANCIA

Circuito turístico de puertas y fachadas del siglo XIII.



Tapices originales de Aubusson en la sala de las bodas del Ayuntamiento de Mende, representando el episodio bíblico de Judit y el general Holofernes.

En las planicies calcáreas jurásicas de las Causses el paso del tiempo ha esculpido un terreno salpicado de **grandes grutas y cavidades**, siendo la más espectacular de todas, sin duda alguna, el **Aven Armand**. La palabra “aven”, de origen celta, significa “pozo vertical, como acceso natural al mundo subterráneo”. Éste en concreto, situado en el Causse Méjean, se empezó a formar hace 50 millones de años, aunque se mantuvo inexplorado durante milenios, protagonizó leyendas aterradoras –en la que aparecía como una garganta del diablo que se tragaba rebaños enteros y viajeros perdidos. En realidad es un gigantesco embudo de unos 15 metros de diámetro bajo el cual se esconde un pozo vertical de 75 metros de altura que desemboca en el gran salón, una cavidad de 100 metros de largo por 50 metros de ancho adornado con 400 **impresionantes estalagmitas** de una naturaleza prácticamente

única (están compuestas por pilas de platos empilados debido a la altura de la que caen las gotas de agua que las forman-40 metros- y sólo hay otra cueva en todo el país que presente unas formaciones de este estilo). El volumen total del aven es de unos 120.000m² – para que os hagáis una idea, podría alojar en su interior la Catedral de Notre Dame de París.

Fueron Louis Armand y Edouard Martel los primeros en descender a este inframundo el 19 de septiembre de 1897, equipados con mil kilos de escalas, cuerdas, linternas, ropas, provisiones y herramientas. Esta primera expedición duró 3 días, pero continuarían explorándola durante años hasta que la guerra truncó sus planes de abrirla al público. No fue hasta 1927 que se inauguró como atracción turística, tras acondicionarla para ello con escaleras y pasarelas.

El Interior de las cuevas de Aven Armand tienen una iluminación espectacular para así destacar sus formaciones.



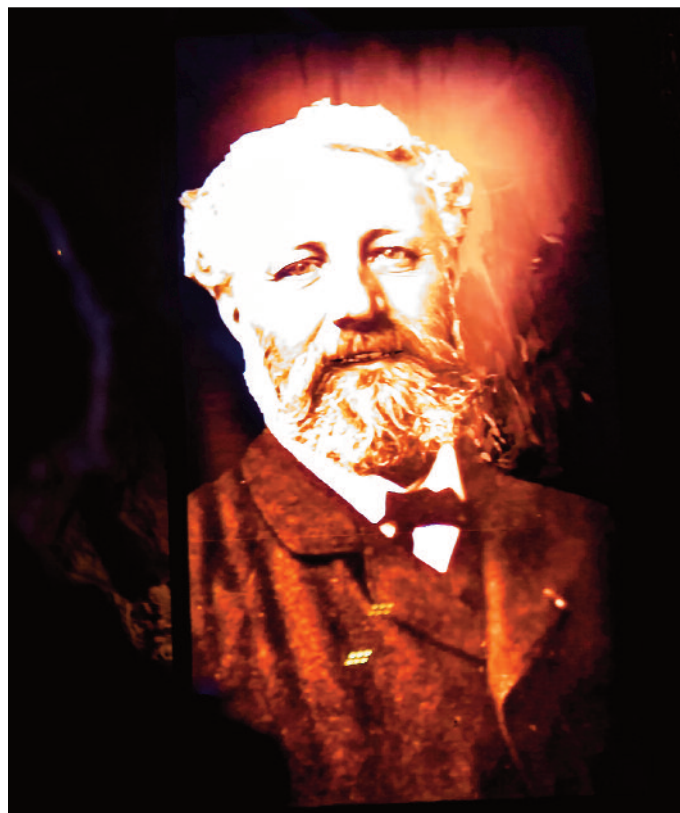


Hoy día **un funicular que desciende 60 metros** nos sumerge en este viaje al centro de la tierra digno de Julio Verne hasta la plataforma panorámica, en la que nos espera una magnífica proyección multimedia y la visita guiada de las monumentales estalagmitas (la más alta, de 30 metros, se calcula que tiene 500.000 años) del Bosque Virgen. Los más atrevidos pueden descender con un rápel hasta el suelo de la gran bóveda, como hicieron Armand y Martel en su día; sin duda alguna una experiencia extraordinaria.

Pero, como ya hemos mencionado, en la región hay un sinfín de cuevas y grutas por explorar, con su propio microclima que las mantiene a una temperatura constante de 12°C todo el año, para exploradores de todos niveles – desde el que quiere iniciarse en la espeleología hasta el experto que busca sorprenderse.

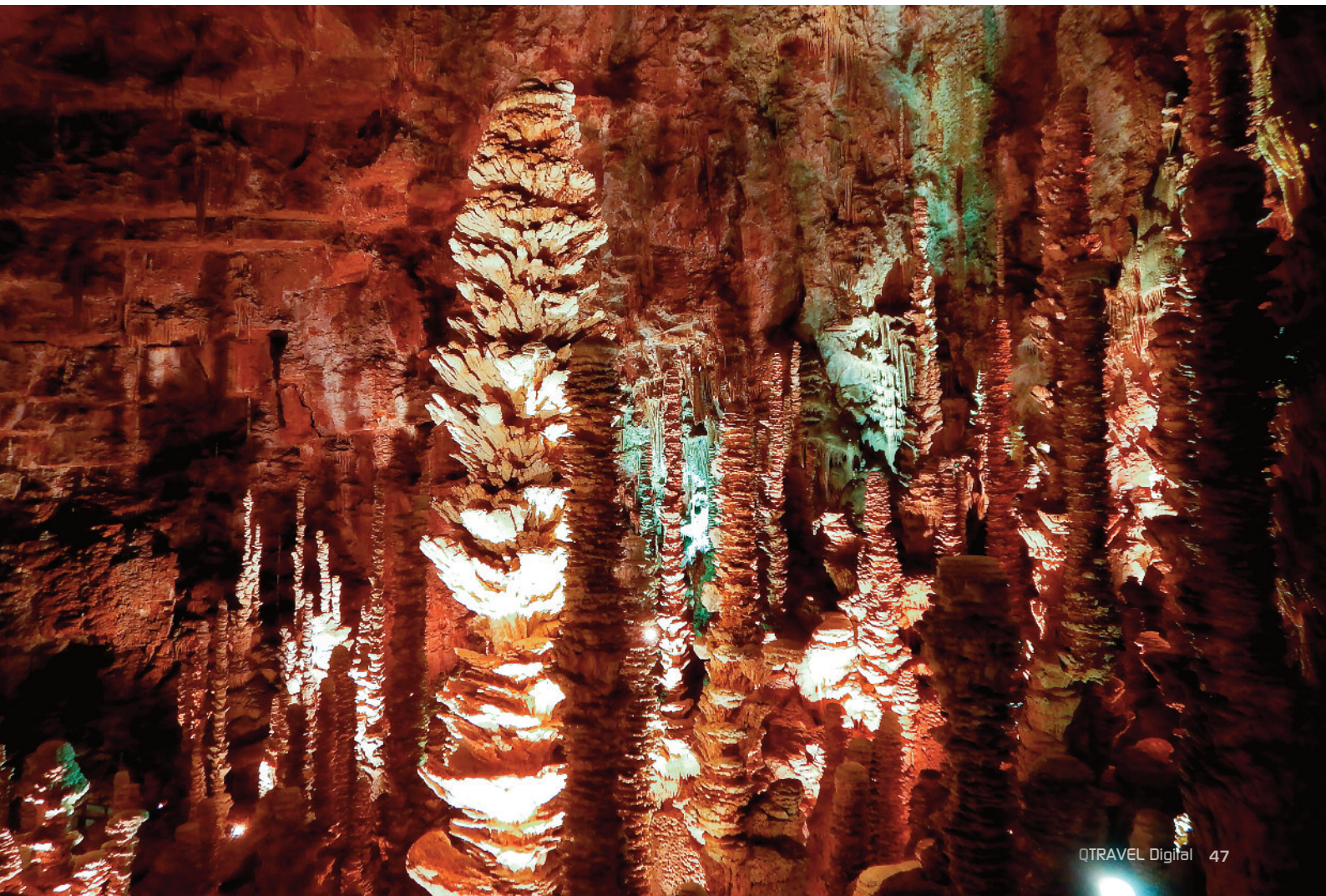
Funicular de Aven Armand. Derecha: Julio Verne.

Y tras las actividades, y aprovechando que se ubica también en la cause Méjean, nada como una degustación de productos locales para reponer fuerzas en **le Fédou**, una finca familiar





LA LOZÈRE | FRANCIA



con vistas sobre las **gargantas de la Jonte**. Aquí se elaboran 20 quesos semiblandos tradicionales con leche cruda de oveja (fédou, tomme, brique, pérail, rocaillou, pavé...), que se pueden degustar y adquirir junto con otros productos locales.

Y si queremos conocer cómo es la vida agropastoral nos podemos dirigir a la **Ferme caussenarde d'Autrefois**, un caserío de piedra representativo de la arquitectura rural típica de la región reconvertido en museo de la vida diaria de los agricultores y del estilo de vida tradicional de la Lozère. Aquí podemos aprender cómo los lugareños sobrevivían a los largos períodos de aislamiento que sufrían en invierno y que les obligaban a ser autosuficientes en todos los sentidos, tanto para elaborar su propio queso como para arreglar unos zapatos o tratar una dolencia, por ejemplo. O, entre otras cosas,

Queseria de Le Fédou.



Granja museo de Autrefois.





Vino, quesos y cerveza de la región en la quesería de Le Fédou.

cuidar del ganado y mantenerlo fuera de peligro. Un peligro que sigue causando problemas hoy en día: el lobo. Aunque hoy quedan muchos menos que en el pasado.

A mediados del s.XVIII una serie de misteriosos ataques en la región originó la leyenda de la **Bestia de Gévaudan**. Se culpó de ello a los lobos, cosa que provocaría una caza indiscriminada que llevaría a la exterminación total de este animal en el territorio (este hecho inspiró la película francesa "El pacto de los lobos", dirigida por Christophe Gans en 2001). Fascinado por esta historia y por los lobos en general, Gérard Ménatory abrió hace 30 años un parque dedicado a ellos. El **Parque de los Lobos del Gévaudan**, situado a 1000 metros de altitud entre Aubrac y Margeride, acoge hoy a 5 especies de lobos en peligro de extinción de varios continentes (encontramos lobos de



Parque de los Lobos del Gévaudan.

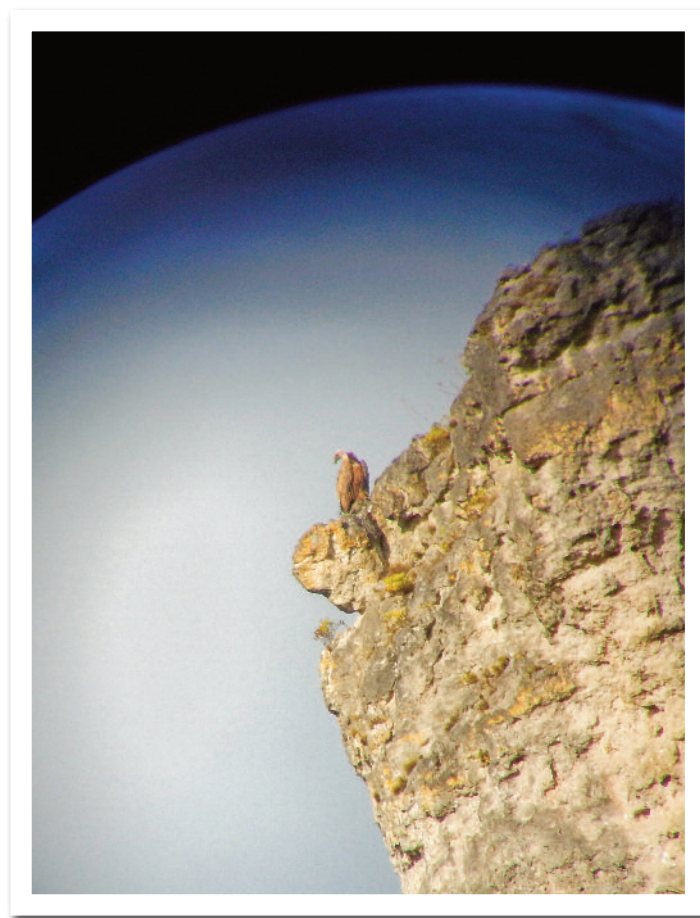




Siberia, de Polonia, de Canadá, de Mongolia y del Ártico). Actualmente hay unos 130, a los que se cría en estado semi-salvaje para devolverlos a la naturaleza, en una finca de 20Ha, y se pueden observar y fotografiar desde varios puntos habilitados para ello. La visita comentada permite al visitante enriquecer sus conocimientos sobre este emblemático animal.

Otro emblemático animal de la región es el buitre que se puede observar desde el **Belvédère des vautours**, el **Mirador de los buitres**, situado en las Gargantas del Tarn y del Jonte. Se sabe que estas aves necrófagas han anidado en las cornisas rocosas de la zona desde hace 70.000 años. Las Causses producen principalmente cereales y legumbres y para trabajar las tierras sus habitantes criaban a muchos animales de tiro: bueyes, mulas, caballos, cuyos cadáveres podían alimentar a

Mirador de los buitres.



varios buitres. Con la aparición de vehículos motorizados y las normativas que obligan a enterrar a los animales muertos por razones de higiene las aves carroñeras perdieron su fuente de alimentación y su población empezó a descender en picado. En los años 60 se decidió iniciar una política de protección y en 1992 se reintrodujo el buitre negro. El Mirador cuenta, además de un observatorio, con un espacio museístico dedicado a estas aves. En su sala de proyección, se puede visualizar un documental de gran interés que muestra los lugares de anidación de los buitres, cómo es el proceso de cría y evolución de las jóvenes aves.

Así pues, esta región nos ofrece una variedad de paisajes y una diversidad extraordinaria en un entorno agropastoral que nos devuelve a un tiempo alejado del mundanal ruido donde la vida era más sencilla.

Telescopio terrestre para el avistamiento de buitres.



AUVERNIA, PASEANDO ENTRE VOLCANES

Al norte de las Causses y las Cévennes nos adentramos en la región de Auvernia, tierra de volcanes y manantiales, que cuenta con dos parques naturales para proteger su maravillosa biodiversidad. Sus volcanes, dormidos desde hace siglos, son un tesoro natural único en Europa y una de las mayores atracciones de la región –80 domos y cráteres se alinean de norte a sur en el **Parque Natural Regional de los Volcanes de Auvernia**, uno de los mayores y más antiguos de Europa. Entre ellos encontramos al mayor estratovolcán del continente, el piramidal Puy Mary, de 1855m, con una circunferencia mayor que la del Etna. Pero el más conocido, con 1465m de altura, es el **Puy de Dome**, clasificado como Grand Site de France, cuya ascensión se puede realizar a pie o en el tren cremallera Panoramique des Domes.

El viaje de 15 minutos hasta la cima va rodeando el volcán, abriendo ante nosotros unas vistas de 360° del impresionante paisaje que nos rodea.

En la cima encontramos las ruinas cuidadosamente restauradas de un templo romano del s.II dedicado al dios Mercurio, protector de los comerciantes y viajeros y también de los mensajeros. Auvernia fue una de las primeras regiones colonizadas por los romanos en la Galia y por aquí discurría la Vía Agrippa, que unía Lugdunum (Lyon) con Mediolanum Santonum (Saintes). Además de su cercanía a la ciudad de Augutonementum (actual Clermont-Ferrand) aquí ya se ubicaba un templo dedicado al dios pancéltico Lug (que le dio el nombre a Lugdunum).

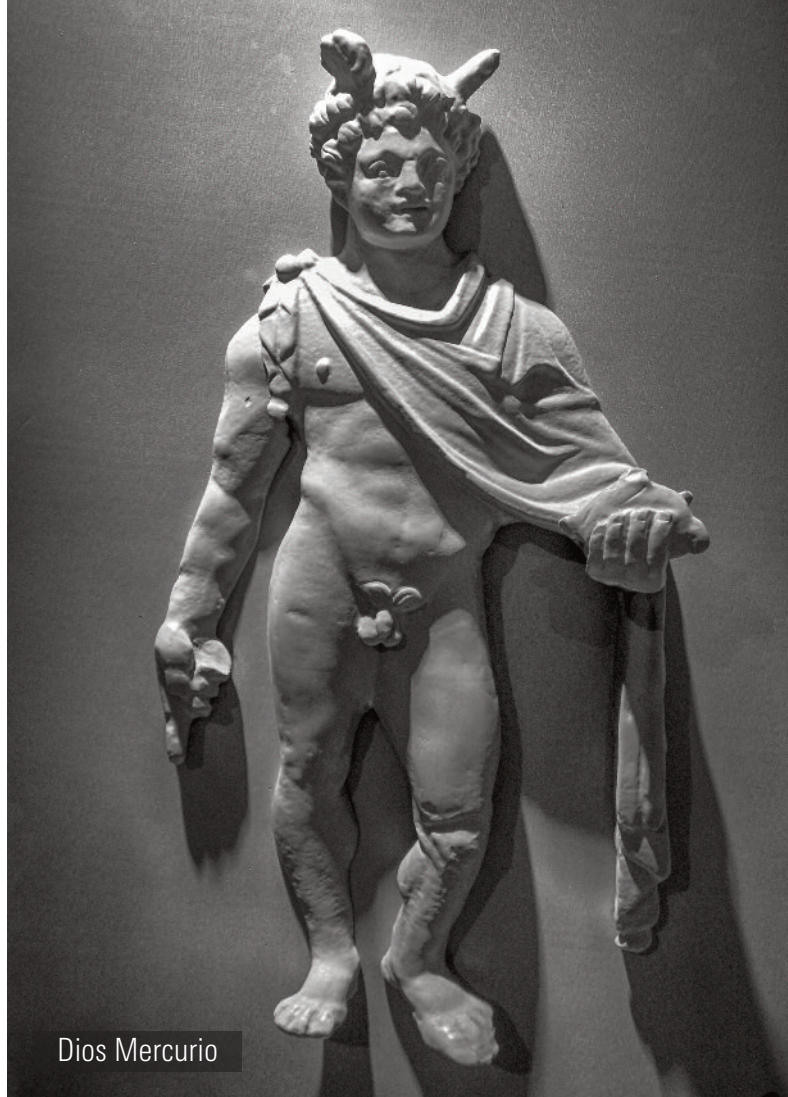
Junto a la estación meteorológica instalada en la cima del volcán encontramos el **Centro de**

Estratovolcán de Puy de Dome. Foto: René Manzone.





Templo del dios Mercurio en Puy de Dome.



Dios Mercurio



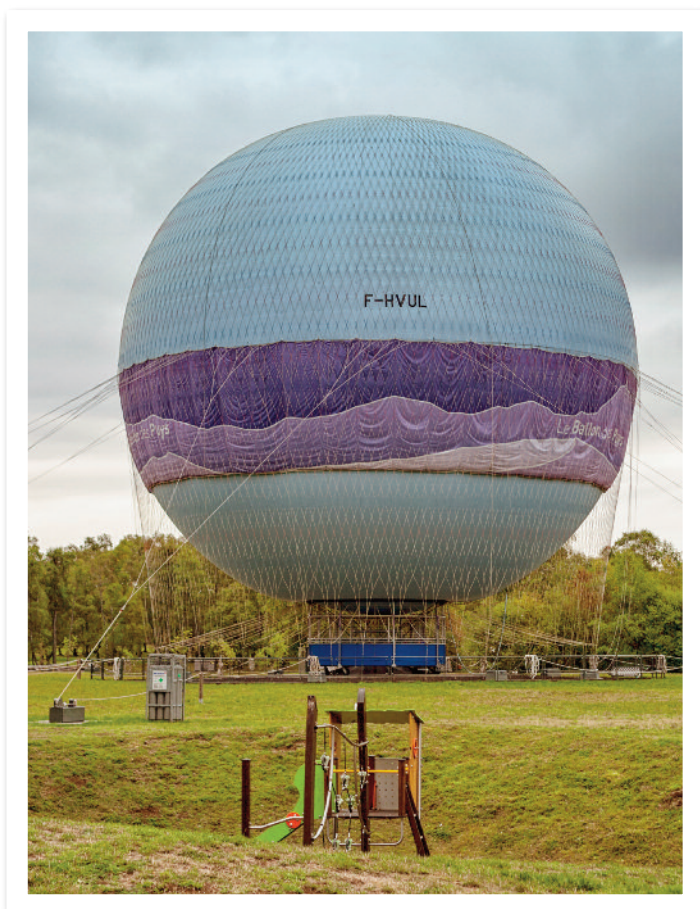
Círculo de dinosaurios en el parque temático de Vulcania.

Interpretación, que nos transporta al siglo II para descubrir la historia de la construcción y la ubicación de este templo realmente monumental. Otra forma de descubrir esta espectacular región es en globo aerostático, medio que nos brinda unas vistas incomparables.

El sorprendente **Parque Temático Vulcania**, situado en el corazón del Parque Natural y abierto entre marzo y noviembre, nos invita a explorar el fascinante mundo de los volcanes y el planeta Tierra de una forma divertida a través de varias experiencias como películas en 5D, plataformas móviles, animatronix, circuitos interactivos, un teatro científico y un globo.

De todas estas experiencias, una de las más emocionantes y recomendables es **Abbyss Explorer**, con la que descubriremos los volcanes submarinos y las criaturas que pueblan las

Parque Temático Vulcania. Globo panorámico del parque.



tenebrosas profundidades de nuestros océanos a través de proyecciones y efectos especiales. También altamente recomendable es **Tunnel des nuées ardentes** (el túnel de lava), una atracción que recrea las condiciones del flujo pirostático durante una erupción volcánica y nos ayudará a conocer algunos de los volcanes más destructivos de la Tierra, como el Vesubio o el Monte Saint Helens.

Tornado Alley nos narra la expedición del equipo científico Vortex 2, que estudió los tornados más violentos jamás vistos en los Estados Unidos, en una pantalla gigante de 450m2 con alta definición y sonido envolvente Dolby Atmos. **Machine Terre** nos ofrece la posibilidad de descubrir los misterios de la Tierra en una sala de 650m2 con pantallas táctiles y un suelo interactivo y la atracción en 4D **Dragon Ride** sumerge al visitante a las profundidades del cráter de Vulcania para encontrar a estas criaturas de leyenda, a las que en la antigüedad se culpaba de terremotos,

erupciones y otras catástrofes naturales. Volcanes Sagrados, Invernadero, Tras la huella de los dinosaurios, Los gigantes de Auvernia se despiertan... la oferta es variada y para todas las edades, con varias atracciones diseñadas especialmente para los más pequeños, que pueden empezar explorando la **Ciudad de los niños**, para seguir con Vulcania en miniatura, la maqueta del parque hecha con Playmobil que hará las delicias de los pequeños y de muchos de sus acompañantes adultos -reconozcámoslo o conocer a **Pitoufeu**, la mascota del parque que les ayudará a entender a los más pequeños cómo funcionan los volcanes.

A parte de la infalible tienda de souvenirs y el obligado restaurante, que ofrece especialidades culinarias de Auvernia, el parque cuenta con un completo **Centro de Documentación** centrado en ciencia, astronomía, naturaleza y patrimonio que además incluye cómics y libros infantiles, recursos multimedia, herramientas educativas y un catálogo online entre otros.

ENLACES DE INTERÉS

CÓMO LLEGAR

Nuestra recomendación para visitar esta zona es acercarse a Nîmes en tren de alta velocidad con **Renfe-SNCF** en tan sólo 3,5h desde Barcelona, una opción muy cómoda y económica. Desde allí alquilar un coche para desplazarse por la región de La Lozère ya que serán varios los lugares a visitar. Reservas: www.renfe-sncf.com

DÓNDE COMER

Le Fédou, Huelzas

48150 Hues La Parade. www.fedou.com

Domain de Carrière, Quartier de l'Empéry

48100 Marvejols - www.domainedecarriere.com

DÓNDE DORMIR

Hotel Family & Spa Meyrueis en Meyrueis

www.hotel-restaurant-family-48-12.com

Hotel du Pont Roubt en Mende

www.hotel-pont-roupt.fr

INFORMACIÓN TURÍSTICA

Oficina de turismo de la Lozère

www.lozere-turisme.com

Aven Armand

www.aven-armand.com

Turismo de Auvernia

www.auvernia-turismo.es

La Ferme Caussenarde, museo de la vida rural

www.ferme-caussenarde.com

Actividades de turismo activo

www.lozerenature.com

Mirador de los buitres

www.vaoutours-lozere.com

Los lobos de Gévaudan

www.loupsdugevaudan.com

Vulcania

www.vulcania.com



Arlés

EL LEGADO ROMANO DE LA CAMARGA

Texto de Iván Soriano y fotografías de David Bigorra



EN EL SUR DE FRANCIA, A LAS PUERTAS DEL DELTA DEL RÓDANO Y LA PROVENZA FRANCESA, SE ENCUENTRA LA PEQUEÑA CIUDAD DE ARLÉS. CAPITAL DE LA ANTIGUA GALIA NARBONENSIS Y DE LA REGIÓN DE LA CAMARGA, ES UNA CIUDAD CON UN IMPONENTE PASADO HISTÓRICO Y QUE HOY EN DÍA ATESORA LOS VESTIGIOS ROMANOS MEJOR CONSERVADOS DEL MUNDO, DESPUÉS DE LA CIUDAD DE ROMA. UN LUGAR DONDE LA BELLEZA Y LA TRANQUILIDAD DE SUS CALLES JUNTO CON LA NATURALEZA EXUBERANTE DEL PARQUE NATURAL DE LA CAMARGA, HAN SERVIDO COMO FUENTE DE INSPIRACIÓN DE CÉLEBRES ARTISTAS COMO VAN GOGH.



Vista parcial de Arlés desde un de las torres defensivas del anfiteatro romano.

Fundada por los celtas y colonizada por los griegos marseleses, Arlés no alcanzó su máximo esplendor histórico hasta que finalizó la guerra contra el ejército de Julio César, a partir del 46 a.C, que terminó con esta colonización y dio comienzo a la monumentalización de la ciudad. Más tarde el emperador Constantino, en el 313 d.C, hizo construir aquí su palacio, por lo que la ciudad, gracias también a su ubicación estratégica y fluvial, desarrolló una importante actividad económica y cultural que desencadenó la formación de un gran centro urbano con alrededor de 50.000 habitantes.

Arlés es para todo amante del sur de Francia una ciudad que sorprende en todos los sentidos, principalmente por su extenso patrimonio romano, su mejor carta de presentación y principal indicio de su gran pasado histórico, pero también por su estética pintoresca y peculiar. Sus edificios del siglo XVIII y con una

esencia claramente provenzal, presente en la mayoría de sus calles, dan lugar a una ciudad con estilo y personalidad única.

Arlés ofrece a sus visitantes un entramado urbano repleto de rincones, pequeñas callejuelas y plazas con encanto. Una ciudad con una gran vitalidad donde sus habitantes pasan la mayor parte de su tiempo libre disfrutando del ambiente de sus calles -sobre todo en verano-, tomando un aperitivo en la terraza de alguno de los numerosos cafés o comprando en sus pequeños comercios, apoyando siempre al negocio local como en antaño. Merece la pena visitar la zona de los ateliers del casco antiguo, pequeños talleres donde los artesanos fabrican y exponen sus productos. Allí podremos hallar todo tipo de artículos de gran calidad material y estética. Lo más característico que podemos encontrar son prendas de vestir a medida, objetos de decoración, calzado y galerías de arte.



La vida cotidiana continúa alrededor del anfiteatro.

UNA PEQUEÑA ROMA EN FRANCIA

Conocida en la antigua Roma como *Arelate*, siempre fue una ciudad de gran importancia, pero debe su gran esplendor a Julio César, que le concedió todas las posesiones de Massalia (la actual Marsella) como recompensa por haberle apoyado en la guerra civil contra Pompeyo. La ciudad finalmente se estableció como una colonia de veteranos de la legión romana VI Ferrata, transformándose rápidamente en una metrópoli rica y próspera, que se reflejó en su gran número de vestigios y construcciones romanas, muchas de las cuales, 1000 años después, todavía siguen en pie.

Ninguna visita a Arlés puede empezar sin antes conocer el **Museo Antiguo**, un moderno y vanguardista edificio situado a escasos minutos del casco antiguo. Construido sobre los restos del antiguo circo romano, es aquí donde se





Sin duda, el anfiteatro es el legado romano más importante de Arlés.

encuentran las reliquias romanas más preciadas de la ciudad: colecciones arqueológicas, monumentos antiguos, esculturas, mosaicos, sarcófagos decorados, numerosos objetos artesanales, así como magníficas maquetas que nos muestra Arlés tal y como era en el siglo IV d.C., ofreciéndonos una idea generalizada del estado original de sus monumentos y de los edificios parcialmente conservados hoy en día, o incluso de los que ya no existen, como el puente flotante, uno de los antiguos accesos de la ciudad sobre el río Ródano utilizado en la época romana. También podremos encontrar el más reciente descubrimiento de la ciudad: una antigua embarcación romana de comercio fluvial que fue recuperada del Ródano en el 2001. Con más de 31 metros de eslora y en casi perfecto estado -tras dos milenios enterrada en el fango- es una pieza única que desvela la importancia de la urbe romana de Arelate como epicentro comercial en la Galia del siglo I.

Una auténtica ciudad romana con vestigios claramente conservados, ofrece a sus turistas un sinfín de edificios y monumentos de gran valor histórico. Arlés no es una ciudad romana como otra cualquiera, hoy en día está declarada **Patrimonio mundial de la Humanidad** y cuenta con 112 puntos de interés catalogados como patrimonio nacional desde 1981, siendo la mayor parte de ellos monumentos romanos, cosa que demuestra que estamos ante una ciudad en la que una parte importante de sus raíces ha permanecido intacta con el paso del tiempo y de las posteriores civilizaciones.

Como monumentos importantes a visitar no podemos destacar otro más obvio que el **anfiteatro**, el vigésimo mayor del mundo, que da la bienvenida a todo aquél que se adentra a descubrir los edificios que configuran el antiguo foro romano y al que todo visitante -aún sin sentir interés por la historia- se adentra por la

El Museo Antiguo de Arlés cuenta con mosaicos romanos de gran tamaño perfectamente conservados.



Impresionante embarcación de 31 metros de eslora para el comercio fluvial en el río Ródano de la época romana.





Teatro romano, hoy se continúa utilizano para realizar festivales y conciertos.

atracción de sus voluminosos muros. El anfiteatro fue construido en el siglo I d.C, dotado de 34 gradas y actualmente cuenta con una capacidad para 21.000 espectadores. Lo que más llama la atención no es sólo su forma ovalada sino sus tres torres imponentes defensivas cuadradas, instaladas en lo alto de sus muros, símbolos también de su pasado medieval, cuando el anfiteatro fue aprovechado para albergar su ciudad con 212 casas construidas en su interior y usar su fachada como muralla defensiva para protegerse de los invasores.

Hoy en día el anfiteatro se utiliza principalmente como lugar de celebraciones taurinas, las corridas de toros de la Camarga, en las que, a diferencia de las corridas de toros en España, los toros no sufren ningún daño físico.

El **teatro romano** no podía faltar en ningún foro, y menos en una ciudad tan importante como

Arelate. Construido a finales del siglo I al oeste de las murallas, también fue uno de los lugares más concurridos en el corazón de la ciudad antigua, no sólo por ser el templo del ocio romano sino por sus graderías, que tenían capacidad para 10.000 plazas. Hoy en día el recinto, que se encuentra parcialmente en estado ruinoso, conserva intacto el púlpito, gran parte de la gradería -restaurada recientemente- y tan solo dos de las numerosas columnas corintias que componían la escena. En los alrededores también encontraremos un auténtico museo al aire libre de restos pétreos: capiteles, columnas y otros objetos tallados, fruto de los saqueos y de la reutilización de los sillares para la construcción de edificios vecinos a lo largo del tiempo.

Arelate, como muchas otras ciudades romanas, necesitaba construir su foro sobre una superficie llana y muchas veces era imposible. Los suelos no siempre eran completamente llanos y la



Los Criptoporticos se construyeron para poder levantar sobre ellos el gran foro de Arlés.

única solución para poder obtenerlos era construyendo un gran sistema de galerías abovedadas llamadas **criptopórticos** que ocupaban todo el perímetro de la ciudad bajo tierra. Hoy en día se pueden visitar accediendo desde el interior del ayuntamiento siendo posible pasear para contemplar esta gran infraestructura, que sin duda sorprende a todo visitante por su gran magnitud. Toda una maravilla arquitectónica.

Otro de los lugares públicos muy frecuentados por los romanos fueron las **termas de Constantino**, construidas entre el Ródano y el Foro a principios del siglo IV. La gente acudía allí para bañarse, practicar ejercicios físicos y eran imprescindibles para la comodidad de la vida urbana en la época romana. Sin embargo, el establecimiento desempeñaba un papel social importante como lugar de encuentros e intercambios o incluso para cerrar negocios y

tratos. Actualmente las termas se hallan en un estado de conservación perfecto para conocer detalladamente el edificio y el sistema hidráulico utilizado en aquel entonces para calentar y distribuir el agua por debajo del pavimento hasta las diferentes estancias.

Termas de Constantino.





Plaza de la República con el Ayuntamiento al fondo y a su derecha la Iglesia de San Trófimo y el Palacio del Arzobispo.

Si nos adentramos en su casco antiguo podemos encontrar diversos lugares de gran valor histórico. No son reconocibles a simple vista, pero en un pasado también formaron parte del Foro, como la **Plaza de la República**, el centro neurálgico de la ciudad. Aquí se encuentran algunos de los edificios más emblemáticos: el **Ayuntamiento**, la **iglesia de San Trófimo**, -ejemplo del estilo románico y gótico provenzal- la iglesia de Santa Ana, el **Palacio del Arzobispo** y en el centro de la plaza -como si de un trofeo se tratara- el obelisco del circo romano, que fue reubicado en este lugar en 1676. Muy cerca de ésta también encontraremos la **Plaza del Foro**, que dos mil años después continúa siendo el lugar con más vida y actividad de la ciudad. Repleta de cafés y restaurantes, con una esencia completamente bohemia y pintoresca, por la noche resulta habitual escuchar música en directo en alguna de las terrazas donde la gente acude en busca

de ocio y para vivir el auténtico estilo de vida francés, mientras se disfruta de una buena copa de vino o una buena cena a la luz de las velas.

TRAS LOS PASOS DE VINCENT VAN GOGH

Las ciudades del Sur de Francia poseen una calidad de vida superior a otras regiones francesas. El clima les otorga un mayor número de días de sol, que junto con la influencia del mar Mediterráneo y su colorida naturaleza conforman numerosos paisajes idílicos que pocos lugares del mundo pueden gozar. La Provenza francesa se caracteriza por estas cualidades y Arlés es un ejemplo de ello. La luz solar reflejada en los campos de la riera del Ródano, del parque natural de la Camarga y de la ciudad, llamó la atención de célebre artista Vincent Van Gogh, que decidió trasladarse aquí en 1888 para iniciar un nuevo, intenso y apasionado periodo en su carrera artística.



ARLES | FRANCE



Museo Van Gogh de Arlés.

Van Gogh realizó más de 200 obras de lienzos y dibujos en 15 meses durante su estancia en Arlés, siendo ésta la época más productiva de su carrera y donde realizó sus obras más importantes y reconocidas hasta mayo de 1889, cuando dejó Arlés para retirarse a la ciudad de Saint-Rémy-de-Provence, dejando el nombre de Vincent Van Gogh ligado al de la capital camarguesa para la eternidad.



Uno de los atractivos más demandados de Arlés es el **Circuito de Van Gogh**, que permite recorrer los lugares que el artista immortalizó sobre sus lienzos en diversos puntos de la ciudad, como el famoso **Café nocturno**, el **Puente de Langlois**, el jardín público o el **jardín del hospital de Arlés** entre otros. El recorrido también incluye la visita a la Fundación Vincent Van Gogh, una moderna galería de arte construida en el interior de una casa señorial del siglo XV totalmente renovada, con el objetivo de recibir en préstamo

obras originales del artista holandés, rindiendo homenaje a su obra, explorando su influencia en el arte contemporáneo a través de un gran número de lienzos y dibujos originales, que comparten a menudo exposiciones temporales con obras de otros artistas. En su interior podremos encontrar un largo listado de obras clasificadas por temáticas: retratos, naturaleza muerta, paisajes, esculturas, pinturas y dibujos de diferentes escenas de la vida cotidiana, siempre en relación con Arlés y sus habitantes.



Puente de Langlois.



Jardín del antiguo Hospital de Arlés.



Café Vincent Van Gogh.



Toros de la Camarga en estado salvaje.

LA CAMARGA, REGIÓN LLENA DE VIDA

Arlés, famosa por su historia y su patrimonio cultural, también lo es por su patrimonio paisajístico. Y es que la capital de la región de la Camarga presume de uno de los parques naturales más importantes de Europa. Nacida de la incesante lucha entre el Ródano y el Mediterráneo es una de las regiones más ricas, desde el punto de vista biológico. Es una amplia extensión de 863.000 hectáreas que se divide en tres zonas: las dunas y lagunas en el sur, las salinas en el oeste y el este y los cultivos al norte. La Camarga fue declarada reserva natural protegida en 1975 y constituye un auténtico paraíso para su fauna, en particular para las más de 300 especies de pájaros, entre ellas las aves migratorias de Europa, como los flamencos rosas, únicos en toda Francia.





Los caballos blancos de la Camarga poseen características únicas que los diferencian.

La Camarga también es famosa por los numerosos ganaderos que se dedican a la cría tradicional de toros y caballos. Una actividad ganadera que ha pasado de padres a hijos a lo largo del tiempo para seguir preservando sus especies autóctonas. Resulta habitual ver estas especies corriendo en libertad en el interior de los dominios de cada manada. Los toros de la Camarga se caracterizan por sus largos y verticales cuernos, y su carne se destina al consumo humano y se beneficia de una denominación de origen. Ciertos ejemplares machos se destinan a la tauromaquia. Por otro lado, los caballos son símbolo de libertad y tradición y se utilizan principalmente para arrear los toros de la Camarga en los festivales de torero en la región. Son relativamente pequeños, de cuello corto y de color blanco. En la Camarga encontraremos diversos centros de turismo ecuestre y reservas privadas. Algunos ofrecen la posibilidad de realizar tours en

todo terreno para observar de cerca los toros y caballos en libertad corriendo junto a estos animales como uno más de la manada de la forma más cómoda.





Mercado semanal de Arlés.

NO TE LO PUEDES PERDER...

Los sábados en los boulevares de Lices y Clemenceau se instala uno de los **mercados más bonitos y grandes de la Provenza**. A lo largo de dos kilómetros y entre el murmullo de la gente, un mundo de colores y sabores inundan este lugar. Frutas y verduras, quesos, flores y especias, carnes, pescados y mariscos... una de las mejores formas de descubrir la riqueza de los productos de esta apasionante región. También se pueden encontrar objetos realizados por artesanos locales y todo tipo de productos ecológicos, como miel, pan, arroz...

No puedes irte del mercado sin antes comprar algunos de los productos más típicos, como las famosas pastillas de jabón de Marsella realizadas de forma artesanal, telas de la Provenza, sacos de ambientador natural de lavanda o alguno de sus deliciosos quesos y encurtidos.



ENLACES DE INTERÉS

CÓMO LLEGAR

La opción más sencilla y rápida para viajar a Arlés desde España, ya sea desde Madrid o Barcelona, es utilizando el transporte ferroviario de alta velocidad que ofrece la compañía **Renfe-SNCF** hasta la estación de Nîmes. Una vez allí podemos llegar a Arlés utilizando los trenes regionales SNCF, taxi o autobús desde la estación con diversas frecuencias diarias. Reservas: www.renfe-sncf.com

Arlés es una ciudad muy próxima a España, por lo que otra buena opción es llegar en coche, ya que así se puede aprovechar para visitar la región de la Camarga en su totalidad.

DÓNDE DORMIR

La oferta de alojamientos en Arlés es muy variada. En la ciudad podrás encontrar numerosos, hoteles, hostales, y como es típico en las regiones del Sur de Francia, casas de huéspedes. Si lo que buscas es un alojamiento céntrico, cómodo y de calidad te recomendamos el **Hotel Jules Cesar** (<http://www.hotel-julescesar.fr>), una antigua abadía reformada en su totalidad que ofrece una estancia única e inolvidable a sus huéspedes.



DÓNDE COMER

Si hay algo por lo que destaca Arlés además de su patrimonio romano, es por su gastronomía y por el gran número de cafeterías y restaurantes. Y es que en cada esquina o rincón del casco antiguo encontrarás uno diferente al anterior. Distinguir los mejores no es una tarea difícil, la mayoría destacan

por sus pintorescas terrazas y por su decoración de estilo provenzal. Recuerda que no puedes irte de la capital camarguesa sin antes haber probado el **arroz de la Camarga**, el **Canard** (pato) y el delicioso **rabo de toro**, un manjar muy apreciado por los españoles.



Restaurant la Paillotte

28 Rue du Dr Fanton, Arles

Restaurant Le 16

www.restaurantlesfillesdu16.fr

Restuarante L'Ouvre Boite

www.facebook.com/louvreboitearles

Toton Sam

www.tontonsam.com



OFICINA DE TURISMO DE ARLÉS

www.arlestourisme.com

Charleroi

EL RENACIMIENTO DE UNA CIUDAD INDUSTRIAL

Texto Glòria Barrobés y fotografías de Ángel Bigorra



POCAS CIUDADES EUROPEAS HAN EXPERIMENTADO UNA TRANSFORMACIÓN DE LA IMPORTANCIA DE CHARLEROI, EN VALONIA. UN PROYECTO EN EVOLUCIÓN QUE SE INICIÓ HACE 10 AÑOS CON UN DOBLE OBJETIVO: CONTRARRESTAR EL DECLIVE SUFRIDO DURANTE LA GRAN CRISIS INDUSTRIAL Y RECONSTRUIR LA CIUDAD PARA REVITALIZARLA. PARA ELLO, SE HA ELEGIDO EL CAMINO DE LA CREATIVIDAD ACOMPAÑADO DE UNA MASIVA INVERSIÓN EN CULTURA Y LA RECONSTRUCCIÓN DE LOS ESPACIOS COMUNES PARA POTENCIAR LA INTERACCIÓN ENTRE SUS CIUDADANOS.





Fachada del Ayuntamiento con el campanario al fondo.

No se trata, pues, de meros proyectos arquitectónicos aislados o de una simple rehabilitación de espacios en desuso, **Charleroi** es un conjunto urbano que quiere unificar a la ciudad con su gente y recuperar el orgullo de sus ciudadanos -el río Sambre, por ejemplo, durante mucho tiempo prisionero del hormigón y de un urbanismo supeditado a la industria, ha sido devuelto a los ciudadanos.

Aunque la zona ha sido poblada desde la prehistoria, la ciudad en sí fue fundada en 1666 por el gobernador de los Países Bajos al servicio de Carlos II de España, que entonces sólo tenía 5 años— a él debe su nombre: Charles-Roy (rey Carlos). De hecho, nació como fortaleza militar — trazada por el ingeniero belga Salomon Vans en forma hexagonal- en medio del conflicto entre Francia y España. Cuando los franceses tomaron la ciudad, Luís XIV encargó la finalización de la fortificación al mariscal Vauban. Todavía se

encuentran casas que datan del siglo XVIII, en particular, la casa de Bailli, de estilo Luís XVI (el edificio alberga el Espacio Valonia, una oficina de información sobre la región valona que acoge numerosas exposiciones).

Tras pasar por manos españolas, francesas y holandesas, finalmente, acabó en Bélgica.

En 1830 la revolución belga trajo un nuevo período de prosperidad con la industria — basada en el cristal, la metalurgia y el carbón. De aquí surgió el nombre con el que la zona sería conocida posteriormente, Pays Noir (el país negro). Tras la revolución industrial la población se multiplicó, atrayendo a trabajadores de toda Europa. A pesar del declive de la industria pesada tras la Segunda Guerra Mundial, en 2013 era la ciudad más grande de Valonia y la cuarta de Bélgica, con el segundo aeropuerto más importante del país tras Bruselas. Este año 2016,

El Beffroi, el campanario más antiguo de Bélgica.





Antigua mina de carbón de Le Bois de Cazier.

la ciudad celebra su 350 aniversario en medio de una profunda transformación.

ART DECÓ, ART NOUVEAU Y OTROS EDIFICIOS EMBLEMÁTICOS

Charleroi goza de un triple reconocimiento de su patrimonio por parte de la UNESCO: El primer galardonado es **el Beffroi**, el campanario del Ayuntamiento. Es el campanario más antiguo de Bélgica, construido con piedras azules, blancas y ladrillo, de 70 metros de altura y coronado con un carrillón de 47 campanas que cada cuarto de hora tocan las canciones del poeta local Jacques Bertrand.

El segundo, **Le bois de Cazier**, en Marcinelle, comparte el título con otros tres lugares mineros principales de Valonia. Propone una ruta completa consagrada al carbón, al acero y al vidrio, que incluye l'Espace 8 août 1956,

dedicado a la tragedia en la cual perdieron la vida 262 hombres de 12 nacionalidades. Películas, fotografías, documentos y testimonios muestran el acontecimiento de este terrible día y los que siguieron. También se mencionan allí la batalla del carbón y la inmigración italiana.

En los baños-ducha y la sala de suspensiones, el Museo de la Industria cuenta la historia de la Revolución industrial en Valonia. Máquinas a vapor, laminadoras, tranvías, máquinas herramientas, prensas de imprenta, dínamos y motores eléctricos describen esta epopeya humana y técnica.

Talleres animados por artesanos, que acogen en un ambiente auténtico las demostraciones de fragua, fundición y soplado de vidrio al soplete. En el centro geográfico de la cadena de los escoriales valones, el terreno boscoso de 25 Ha. ha sido convertido en un parque seminatural



Muestras de Art Nouveau que han dejado huella en la fisonomía actual de la ciudad.

con paseos que permiten descubrir un panorama excepcional sobre la comarca. Aquí también se encuentra el museo del vidrio, uno de los más inusuales de Bélgica, que propone un apasionante viaje a través de la historia del vidrio, un panorama completo del universo del vidrio en luz y colores, con demostraciones en vivo.

Por último, la **Procesión de la Madeleine**, una curiosa reminiscencia del paso de Napoleón por la región de Valonia, y la más destacable de las marchas del *Entre-Sambre-et-Meuse*, reconocidas como patrimonio inmaterial de la UNESCO. Más de 2000 soldados vestidos con uniformes del primer y segundo imperio forman una o varias compañías para escoltar una procesión religiosa al sonido de tambores - La Ruta de Napoleón en Valonia, reconocida como itinerario cultural europeo por el Consejo de Europa, pasa por Charleroi.

En cuanto al **Art Nouveau**, siguiendo sus calles la ciudad nos muestra residencias fascinantes como la Maison dorée (Casa Dorada), la Maison des Médecins o la Maison Lafleur. Destaca la calle Léon Bernus por sus edificios de esta época, con una alineación de 35 casas de principios del siglo XX clasificada como conjunto arquitectónico.

Tanto el Art Decó como el Modernismo dejaron su huella en la fisonomía de la ciudad. Entre 1920 y 1940, tres grandes nombres de arquitectos señalan el paisaje urbano de este tiempo: Marcel Leborgne, Marcel Depelsenaire y José André, autor del suntuoso ayuntamiento, edificio de gran aspecto monumental, que combina bellamente el clasicismo con el Art Déco. Los detalles Art déco contrastan con la ornamentación más académica de la fachada donde se encuentran bajorrelieves alegóricos. En los pasillos, escaleras y salas abundan los mármoles, cobres, revestimientos de madera,



Fachada de la Maison de type forteresse, la casa más antigua de la ciudad.

esculturas y tapicerías. La escalera principal, la pureza de las líneas, las elegantes columnas, la decoración sobria y el alumbrado detallado hacen que sea una obra maestra de arquitectura.

Objeto de una restauración espectacular en 1957, la Basílica de Saint Christophe destaca por su gran mosaico de 200m2 realizado por especialistas venecianos que representa el Apocalipsis de San Juan y compuesto por millones de cristales de colores y pan de oro.

La **Maison de type forteresse** es una de las casas más antiguas de la ciudad, construida en 1738, durante la época de las fortalezas. Aquí murió el general Letort, oficial de Napoleón, dos días antes de la batalla de Waterloo. Situado en un agradable jardín inglés, el castillo de Monceau es una residencia señorial de los siglos XVII y XVIII que presenta un plano en U. Devastado y reconstruido en numerosas

ocasiones, y transformado al compás de los siglos, ofrece hoy una cara donde el neogótico se funde con el aspecto clásico del conjunto.

La Chapelle de Saint Fiace fue originalmente la capilla de un hospital militar construido en 1670 a la orilla derecha del Sambre y queda hoy escondida en una isla de edificios modernos. Estuvo a punto de ser demolida en 1789 pero finalmente la ciudad autorizó su reconstrucción en 1818, manteniendo la decoración interior.

El **castillo de Cartier**, cuyos orígenes se remontan al siglo XVII, se construyó en la ribera del río Sambre, en el centro de Marchienne-au-Pont. En la actualidad, alberga la biblioteca Marguerite Yourcenar.

Siguen existiendo aún algunos ejemplos de castillos industriales representativos de este tiempo. El **castillo Mondron**, en Jumet, es un



Charleroi era una de las ciudades más ricas, por su intensa actividad industrial que aún se refleja en su paisaje.

ejemplo perfecto de este tipo de residencias patronales. No sólo es testigo de la prosperidad derivada de la actividad vidriera, sino también de las luchas laborales de la época.

LE PAYS NOIR

A finales del siglo XIX, Charleroi era una de las ciudades más ricas del mundo. Hasta la Primera Guerra Mundial era el pulmón económico nacional, al mismo nivel que Londres, al que acudían empresarios del mundo entero para construir imperios industriales. A la comarca se la **conocía como el País Negro por su actividad industrial** - miles de mineros, metalúrgicos y vidrieros poblaron y enriquecieron la ciudad, la región y el país.

El pasado de Charleroi se revela sobre todo en sus inmensos eriales industriales entremezclados con el tejido urbano. La ciudad goza de una

herencia industrial única en su clase. Esto no existe ya en Bélgica, ni tampoco en Inglaterra. **Le Bucle Noir**, el GR 412, un bucle de 20km, es posiblemente uno de los senderos más originales para ir a pasear por el contraste de sus paisajes, un recorrido entre natural e industrial, con tramos que podrían servir perfectamente de escenario de una película distópica, post-apocalíptica o retrofuturista (sirvió de decorado para la película Largo Winch II, por ejemplo).

Cada sección nos invita a descubrir su propia transformación: allá donde la naturaleza se abre paso de nuevo entre la ceniza y el asfalto; donde el sendero junto al antiguo canal se convierte en una vía verde; donde las antiguas vías de ferrocarril ocultan paisajes inusuales o donde inmensas fundiciones, altos hornos y los vestigios de las plataformas mineras han quedado congelados en el tiempo, estancados en este limbo postindustrial cual fantasmas del



Bienal Asphalte. Foto: Charleroi Tourisme - Gina Santin.

pasado. Un sueño para los amantes de la exploración urbana. En el tramo que pasa por Marchienne-au-Pont se ha desarrollado el proyecto Urban Dream para aportar color y alegría al paisaje. Aquí, durante 3 ediciones, más de un centenar de grafiteros y pintores belgas e internacionales han ido decorando varias paredes situadas en la carretera de Mons, a lo largo del río Sambre y del canal Charleroi-Bruselas. Gracias a esta iniciativa, Charleroi se ha integrado al club de las ciudades europeas abiertas a los artistas callejeros.

Otra muestra de arte callejero es la **Bienal de arte urbano Asphalte**, iniciada en 2014, que reúne a estrellas internacionales del arte callejero. Iniciada por el BPS22, el proyecto incluye once frescos monumentales, realizados en el centro urbano, así como decenas de otras intervenciones más pequeñas. Se reparten por la ciudad, que ambiciona convertirse en la capital del arte

urbano y un verdadero museo a cielo abierto.

Rockerill, el espacio donde las antiguas fraguas de Providence se han reconvertido en un centro de cultura alternativa, música electrónica, artes digitales, cine y teatro experimental, entre otros. Cada fin de semana, su fachada anaranjada adornada de vinilo negro atrae a los juerguistas de la región a los famosos aperitivos industriales.

Visita imprescindible es el **Museo de la Fotografía**, centro de arte contemporáneo de la Federación Valonia-Bruselas instalado en el antiguo convento carmelitano neogótico de Mont-sur-Marchienne, que presenta sus colecciones permanentes y exposiciones temporales. Es el museo más extenso de Europa consagrado a la fotografía -2200m². Abarca toda la historia de la fotografía hasta las más recientes iniciativas contemporáneas.

En la parte trasera del museo, oculto detrás de



Museo de la Fotografía de Charleroi.

altas paredes adornadas con reproducciones de obras famosas, el antiguo parque de los carmelitas, con una superficie de 85 áreas, invita al paseo. Incluye dos hayas y un platanero que se encuentran en la lista de los árboles notables de Valonia así como un fresno llorón.

El B.P.S. 22 es el Museo de las Artes Plásticas de la Provincia de Henao, instalado en la sala industrial del vidrio creada para la exposición industrial y comercial de 1911. El lugar, abierto de nuevo desde el año 2015, ha mantenido toda su singularidad y su belleza industrial. Un gran vestíbulo de una altura de más 12 m del que cuelga una vidriera industrial se presta a instalaciones monumentales. La segunda sala se transformó en una inmensa white box (caja blanca).

Acoge una rica colección de arte local dejando





BPS22 Museo de Artes Plásticas.

también un lugar importante a los artistas internacionales que tratan de los fenómenos culturales de nuestro tiempo. El museo acoge también otros acontecimientos, reuniendo distintas disciplinas artísticas: música, teatro, danza, tecno, cultura...

Ciudad natal de dibujantes como Jijé, Franquin, Peyo o Morris, en Marcinelle nació la **revista Spirou** en 1938 – que lanzaría a personajes tan populares como Lucky Luke o los Pitufos, cosa que la convierte en la auténtica capital del cómic belga. Aquí los personajes de historietas acogen a los transeúntes. Marsupilami saluda a los visitantes que llegan por la autopista. Fantasio fotografía a Spirou y a su ardilla Spip. Boule y Bill posan cerca del estadio du Pays de Charleroi. ¡Están por todas partes! Incluso en las estaciones de metro. La estación Parc, el borde del parque Reine Astrid, se abre sobre el lejano oeste de Morris. **Lucky Luke** cabalgando con

Jolly Jumper acoge a los pasajeros del metro. ¡Es la única estatua ecuestre de Charleroi! En la estación subterránea, las farolas tienen forma de cactus y las paredes llevan tableros dedicados al universo de Lucky Luke.

La estación de metro de Janson se dedica a los personajes de la legendaria editorial Dupuis: Spirou y Fantasio, los pitufos, Natacha... Todos nacidos en la escuela de Marcinelle. Hoy en día la editorial ha ampliado sus actividades gracias a las nuevas tecnologías con el estudio de animación y grafismo DreamWall, reconocido mundialmente por sus producciones, como Astérix, la residencia de los dioses. Keywall es un estudio de 400 m² que permite el registro de emisiones que recurren a los decorados virtuales. La Oficina de Turismo organiza visitas a Dreamwall y Keywall.



GUÍA PRÁCTICA

CÓMO LLEGAR

Por carretera: Desde Bruselas, tomando la autopista E19 dirección Charleroi.

En avión: Sólo existe la opción de volar hasta Bruselas. Luego habrá que coger el tren.

En tren: Se llega a la estación de Charleroi-Sur.

CÓMO DESPLAZARSE

Línea circular de Charleroi, en metro o autobús. El billete sencillo cuesta 2,10€; también se pueden comprar abonos de 1 o 3 días.

El City-bus es un pequeño autobús que recorre las arterias comerciales de la ciudad, precio: 1€.

DÓNDE COMER

Café del Museo de la Fotografía.

Avenue Paul Pastur 11, 6032 Charleroi (Mont-sur-Marchienne)

Grand Café. Boulevard Tirou 96.

Brasserie de la Digue. Place de la Digue 43

DÓNDE DORMIR

Hotel Leonardo de Charleroi 96, Boulevard Tirou, 6000 Charleroi, Tel: +32 (0)71 319 811

INFORMACIÓN TURÍSTICA

www.belgica-turismo.es

www.rockerill.com

www.museephoto.be





UN RECORRIDO POR LA BRUSELAS MÁS CULTURAL
ASISTIENDO A LA RECREACIÓN HISTÓRICA DEL

OMMEGANG

La procesión de militares, gremios de artesanos y comerciantes en la época de Carlos V



BRUSELAS ES UNA DE ESAS CAPITALES EUROPEAS QUE PARECEN ESTAR SUMIDAS EN EL CAOS PORQUE EL TIEMPO NO SUELE ACOMPAÑAR -SEGÚN LOS VALORES ESTEREOTIPADOS DE ALGUNOS TURISTAS MÁS QUE DE LOS VIAJEROS. NADA MÁS LEJOS DE LA REALIDAD; POR MUCHA LLUVIA FINA QUE NOS ACOMPAÑE DURANTE NUESTRA ESTANCIA, PASEAR POR SUS CALLES Y DESCUBRIRLA NOS PERMITIRÁ ENTENDER POR QUÉ ES SIN DUDA LA LLAMADA CAPITAL DE EUROPA.

Texto y fotografías de Ángel Bigorra



Salas del Museo MIMA.

La oferta cultural es de por sí impresionante a todos los niveles y temáticas. Podemos realizar **rutras gastronómicas** que incluyen el más preciado de los elixires belgas: la cerveza; visitar los mejores museos de la ciudad, como el recientemente inaugurado **World Train** o el **MIMA**, el **museo de arte urbano y contemporáneo**, o clásicos como el **museo de ciencias naturales Leopold** o el **Museo Historia de la Armada y el Ejército** en ubicaciones tan emblemáticas como son los alrededores del parlamento Europeo o el **Parque del Cincuentenario**; y asistir a conciertos, fiestas o espectáculos populares al aire libre como es el **Ommegang**, recreación histórica de la presentación de Felipe II por parte de Carlos V a la corte de Ausburgo - un espectáculo único, que moviliza a más de 3000 personas que intervienen directa o indirectamente en una representación renacentista en un escenario sin parangón

como es la **Gran Place** de Bruselas y los edificios gremiales circundantes, así como el Ayuntamiento o la emblemática casa del Rey; una visita para el mes de Julio - quien opte por realizarla jamás la olvidara.

MUSEO MIMA

Uno de los espacios culturales de reciente creación que merecen ser visitados en Bruselas es el MIMA, un museo actual, único en Europa, que propone al público navegar por la cultura 2.0. Hoy en día Internet y los viajes low cost desterritorializan la cultura, que se convierte en móvil.

El MIMA es un museo para el gran público, concebido para las artes plásticas con la voluntad de aportar creatividades culturalmente empáticas, iconoclastas, colaborativas, participativas y transversales.



Salas del Museo MIMA.

Generalmente todas las corrientes subculturales como el Street Art, los grafitis de los skateboarders o los grafitis urbanos, tienen una notoriedad remarcable en la sociedad.

El MIMA se encuentra ubicado en uno de los lugares más emblemáticos del centro de Bruselas, ocupando un espacio de 1300 metros cuadrados en cuatro plantas de la antigua cervecería Belle-Vue, junto al canal, en el barrio de Molenbeek. El museo cuenta con una sala de proyecciones, un restaurante, una primera, segunda y tercera planta dedicadas a exposiciones temporales, y una cuarta planta reservada para workshops, la cual se puede visitar igualmente y desde la que podemos disfrutar de un vista panorámica sobre el canal. El MIMA queda perfectamente integrado, contribuyendo a embellecer un espacio público dentro de uno de los barrios mas céntricos de la capital como es Molenbeek.





Edificio del Museo del Ferrocarril y antigua estación de Schaerbeek.

MUSEO FERROCARRIL TRAIN WORLD

El 5 de mayo de 1835 se completaba la primera instalación ferroviaria en Bélgica. Fue el primer país del continente europeo en abrir una línea de ferrocarril al público, la nueva línea que partía de Bruselas, la primera capital en el mundo que ponía en servicio público un enlace entre ella y Malinas, con un recorrido de 22 kilómetros.

La estación de Schaerbeek ocupa un lugar central en la red ferroviaria belga. Situada en el corazón de Europa, es también una de las joyas de la arquitectura ferroviaria del país. Esta antigua estación conecta con las instalaciones del nuevo Museo del Ferrocarril, que ocupa un espacio cubierto de dos plantas a tres niveles, formando una simbiosis perfecta entre lo viejo y lo nuevo en el corazón "Art Nouveau" de Schaerbeek, como es el antiguo edificio de la estación. Cinco de las más antiguas

locomotoras de vapor se encuentran aquí, incluida la Waasland, la locomotora de vapor más antigua conservada en Europa. La colección histórica incluye, además de los vehículos históricos, un gran número de objetos, fotografías, películas, carteles, libros, documentación y archivos históricos.

El recorrido por las diferentes salas nos llevará a un viaje a través de la historia del ferrocarril en Bélgica en sus diferentes etapas: Desde los inicios de la Revolución Industrial, a los periodos de entre guerras 1914-1928, 1939-1945, pasando por la recuperación de Europa y la Expo del 58.

Descubriremos máquinas de vapor, eléctricas y los modelos más avanzados de trenes que circulan actualmente por todo el trazado ferroviario europeo. Vagones de carga de todas las épocas, vagones de pasajeros en sus diversas

Vista de la locomotora a vapor belga Type 12 Atlantic, la más veloz del mundo en 1939, que alcanzaba los 165 kilómetros por hora.





Locomotoras antiguas. Derecha: Vagón ejecutivo años 50.

categorías, pasando por asientos de madera o acabados de gran lujo que se muestran representados en diversas épocas. Cabe destacar el vagón real del Rey Balduino, el cual puede admirarse al completo, al igual que los vagones correo, auténticas estafetas rodantes donde se clasificaba, ordenaba y repartía la correspondencia y la paquetería de toda Bélgica.

En la planta superior encontraremos simuladores de máquinas ultramodernas que son la delicia tanto de mayores con vocación como de pequeños fans de los videojuegos, donde todos podrán sentarse en una cabina y conducir un tren eurostar a través del trazado ferroviario de Bélgica. Una experiencia fascinante.

Una visita imprescindible a este museo para los amantes del ferrocarril, así como para cualquier turista que desee conocer nuevas ofertas turísticas. Tendrás que dedicarle una mañana.





Simulador de tren de alta velocidad Eurostar.



El tren de alta velocidad Eurostar comunica la ciudad de Bruselas con París y Londres.



Caravelle de la compañía Sabena actual Brussels Airlines.
Derecha: Focker DR.1 del Barón Rojo.

MUSEO DEL EJÉRCITO

Al margen de considerar que es un museo dedicado al ejército y por consiguiente se pudiera interpretar como una apología a la guerra o al militarismo, personalmente creo que actualmente los museos dedicados a este menester realmente son espacios antibelicistas. Creados para mantener una memoria histórica de lo que la humanidad ha hecho durante su evolución y como tal inculcar a las siguientes generaciones que la paz y la diplomacia son las únicas vías de entendimiento entre razas, religiones y naciones.

El Real Museo del Ejército está ubicado dentro del parque del Cincuentenario, en pleno centro de Bruselas. Este museo nos permitirá descubrir desde raros objetos a preciosas y elaboradas armadura medievales, cientos de uniformes de varios ejércitos y de diferentes épocas, obras de



arte e instrumentos de música, así como una excepcional colección de aviones desde los inicios de la aviación militar hasta el presente actual. Un recorrido desde la Edad Media hasta el siglo XXI.

El museo está segmentado en diez espacios que comprenden: 1- La sala de las armaduras; 2- La sala histórica; 3- La sala técnica; 4 - La sala napoleónica; 5- La Gran Guerra 1914-1918; 6- La sala rusa; 7 - La sala de la 2a Guerra Mundial



Colgado del techo en posición de ataque encontramos un Spitfire británico de la II Guerra Mundial.



F-16 en la sala de los aviones.



Tanque Sherman en el patio de los blindados.
Derecha: Fabricación en despiece de un fusil.

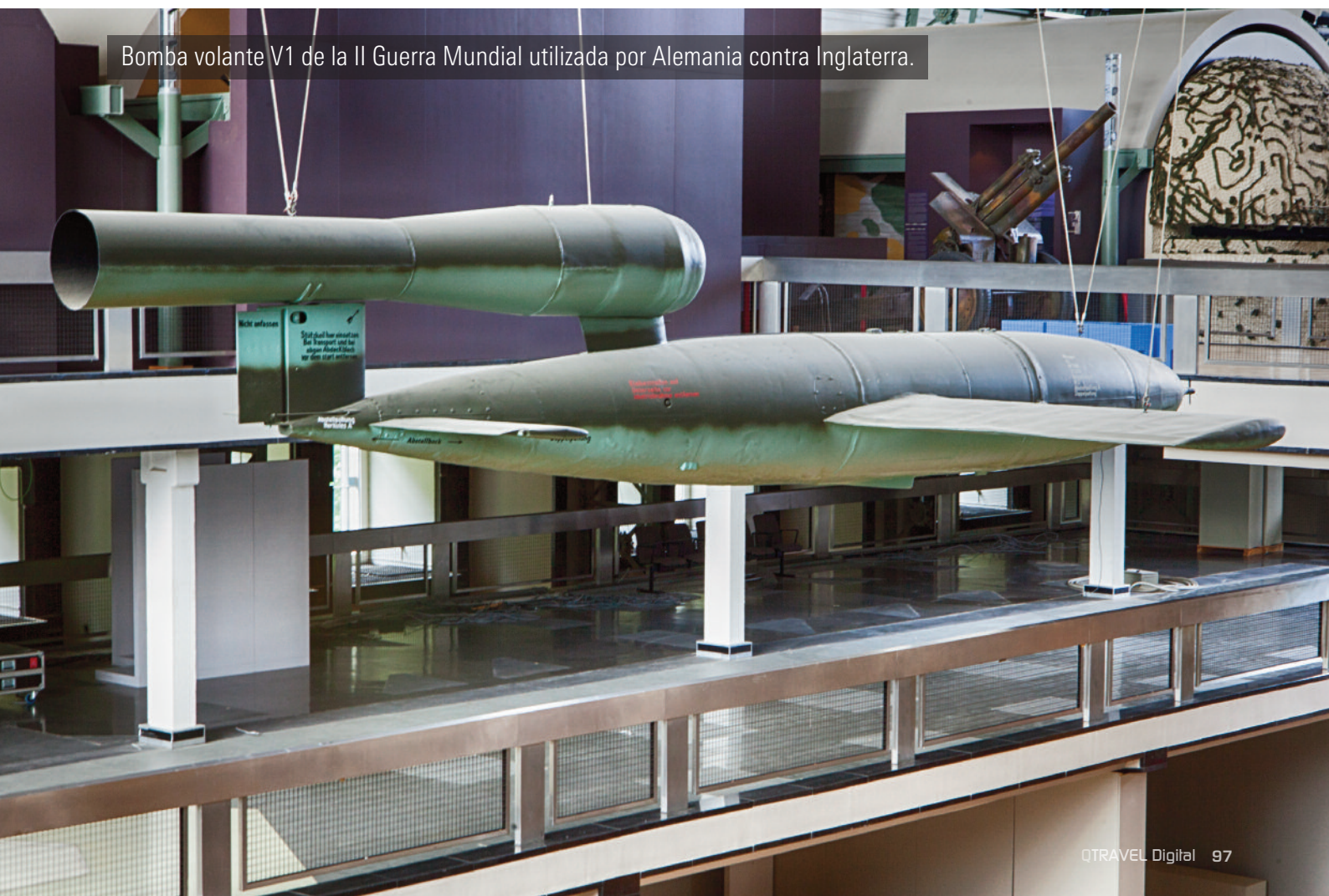
1939-1945; 8 - El patio de los blindados; 9 - La sala de la Marina; 10 - La sala del Antártico (Novedad) y 11 - La sala del Aire y del Espacio. El museo también cuenta con cuatro espacios exteriores ubicados en otras poblaciones como son: La Fosa de la Muerte en Dixmude, el Bunker de Mando en Heuvelland, Bastogne Barracs en Bastogne y Gunfire en Brasschaat. A pesar de la distancia estos cuatro centros proporcionan una visión mucho más amplia y aportan una excepcional calidad al Museo Real del Ejército; sobre todo el Bastogne Barracs, que hemos tenido la oportunidad de visitar y en el cual se encuentra el cuartel general de la 101 División Aerotransportada y el centro de restauración de vehículos y carros de combate, donde se encuentra la mayor parte de la colección.

Dispone de un centro de documentación con biblioteca, fototeca, archivo cartográfico, colección de postales y archivo ilustrados.





Piezas de artillería en la Sala Histórica.



Bomba volante V1 de la II Guerra Mundial utilizada por Alemania contra Inglaterra.



Vista exterior del Atomium.

VISITA AL ATOMIUM

La imagen del Atomium está asociada incuestionablemente a la ciudad belga de Bruselas. Una obra de ingeniería concebida inicialmente con fecha de caducidad (no más de 6 meses) y que a día de hoy sigue en pie, además de haberse convertido en uno de los símbolos de referencia que identifican a Bélgica y a Europa. En 1958, durante la Expo de Bruselas, se inauguraba felizmente esta forma compuesta de nueve bolas de acero y aluminio unidas entre sí por unos colosales cilindros metálicos, que también servían como accesos y pasillos de enlace entre las bolas, y le proporcionaban la estabilidad necesaria para convertirse en una atracción turística de 102 metros de altura y cuyo interior se podía visitar. El Atomium representa los nueve átomos de un cristal de hierro ampliado 165 millones de veces; siendo este, un símbolo para argumentar

en el momento de su creación. Medio siglo más tarde, el Atomium sigue encarnando estas ideas de futuro y de universalidad, algo que refleja a través de su programación cultural, y es también un museo con colecciones permanentes y exposiciones temporales. Siendo el punto de partida la reflexión que se inició en 1958: ¿Qué tipo de futuro queremos para mañana? ¿Qué mantiene nuestra felicidad? El concepto de que la ciencia y la tecnología son las medidas a emplear para resolver los problemas de la sociedad futura. La fraternidad triunfando sobre los conflictos bélicos en beneficio de la humanidad.

Desde su interior, al que accedemos por ascensor a través de uno de sus cilindros interiores, nos elevamos hasta el nivel 7, desde el cual disfrutaremos de una visión singularmente única de 360° de los 19 municipios de Bruselas.

Edificios de la Expo del 1958 vistos desde el mirador superior del Atomium.





Escaleras de comunicación interior del Atomium.
Derecha: Piezas de la exposición permanente.

Por el ventanal norte visualizaremos todo el centro de exposiciones (Brussels Expo) y los restos de las exposiciones universales de 1935 y 1958, de entre los que destaca el Pabellón 5, el Teatro de los EE.UU, otro pabellón (actualmente estudios VRT), el Contador Tuilier (ahora un restaurante privado), el Teatro de Verdure y el Pabellón de acceso al teleférico. A través del ventanal del nordeste, cuando hace buen tiempo, se divisa Amberes - que es claramente diferenciable por sus instalaciones portuarias, así como por la catedral.

Al este podemos contemplar el dominio real, el castillo Stuyvenberg así como el aeropuerto de Bruselas (Zaventem) y todo el tráfico aéreo.

Por el suroeste: la ciudad de Bruselas, el Barrio Norte (también llamado Manhattan), la imponente Basílica de Koekelberg a través de la Grand Place y el Palacio de Justicia.



En los niveles 1 y 2 se encuentra la exposición permanente y los niveles 3,4 y 5 son espacios dedicados a exposiciones temporales. Para los más pequeños en el nivel 6 se encuentra la Kid's Esphere, un espacio de entretenimiento para los pequeños preferente para los grupos escolares de primaria. Y para disfrutar de las alturas y de la gastronomía belga, nada mejor que terminar la visita a este icono de la ciudad de Bruselas con su restaurante en el nivel 8, a 95 metros de altura, desde el cual podremos además disfrutar de unas excepcionales vistas.



Maqueta del Palacio del Escorial con el Atomium al fondo.
Derecha: Torre Eiffel y Arco del Triunfo de París.

MINI EUROPE

No podemos márchanos de *Heysel* sin visitar el parque temático dedicado a los monumentos y ciudades de Europa. Todas las maquetas que están en **Mini-Europa** son de una excepcional calidad, con detalles impresionantes, construidas a escala 1/25, lo que permite una comparativa entre ellas apreciando su dimensión. Un parque para descubrir las singularidades más conocidas y originales de Europa, para recordar algún viaje o para planificar uno nuevo. No deja de ser una visita entretenida y agradable, tanto para mayores como para pequeños. Otra de las atracciones que nos ofrece Mini-Europe durante el mes de Agosto, es un espectáculo de fuegos artificiales los sábados. Miles de luces alumbran la noche, acariciando las fachadas de los edificios permitiéndonos apreciar mejor sus detalles, una experiencia que merece la pena disfrutar si visitamos el Brupark.





Piezas de la colección de diversas épocas del ADAM.

ADAM, MUSEO DEL PLÁSTICO

Uno de los nuevos museos de Bruselas es el ADAM, una colección permanente dedicada a los objetos de plástico que forman parte de los mejores diseños del siglo XX y XXI. Una iniciativa privada que llevó a cabo Philippe Decelle, entusiasta coleccionista que desde la época dorada del plástico, a principios de 1960, fue acumulando objetos hasta la época post-moderna, dando especial relevancia a la del pop-art. La colección es única en su clase en el mundo y es una rica contribución a la ciudad. Debido a la gran cantidad de objetos de los que dispone la colección, no es posible darles cabida a todos en un único espacio, por ello la exhibición cambia una vez al año ofreciendo a sus visitantes la oportunidad de poder visitar una colección completamente distinta compuesta por diversos materiales plásticos - y que se identifican mediante códigos.



Muchos de los objetos de plástico que están expuestos forman parte de la memoria visual de una época, siendo algunos de ellos obra icónicas y que han marcado un antes y un después en conceptos de creatividad sobre objetos y mobiliarios. Visitar el ADAM es toda una experiencia que nos ofrece la oportunidad de viajar a través de una época histórica reciente, y que en algunos de sus visitantes provocará una regresión a otra etapa de su vida.





Espectáculo de las banderas al inicio del Ommegang.

OMMEGANG

Uno de los eventos más importantes que se celebran en Bruselas durante el mes de julio y que **conmemora la llegada de Carlos V a la capital belga en el año de 1549** para presentar a su hijo, el futuro Felipe II, es el Ommegang.

En sí este evento nace de una **procesión conmemorativa que parte de la iglesia Notre Dame du Sablon**, situada en la parte alta de la ciudad, una de las iglesias góticas más bellas de Bélgica. Fue construida en el siglo XV mostrando todo el esplendor del estilo gótico de Brabante, el mismo que la Catedral de San Miguel y Santa Gúdula. La iglesia se encuentra en el antiguo barrio de Sablon, donde hasta el final del siglo XII, se ubicaban parte de las murallas de un cementerio. El suelo de esta zona se compone de arena y arcilla - mezcla que llama en francés "Sablon", por lo cual la zona adopta este nombre.







En ella se encuentra una imagen de la virgen porque, según cuenta la leyenda, una mujer devota llamada Beatriz Soetkens tuvo una visión en la que la Virgen se le aparecía y le conminaba a apoderarse de la estatuilla milagrosa que estaba depositada en Amberes para llevarla a Bruselas, a la citada iglesia del Sablon. Anteriormente en su ubicación actual hubo una capilla, construida en el año 1304 por el gremio de los arqueros de la ciudad, los cuales en agradecimiento por haber ganado la imagen de la Virgen, prometieron construir una iglesia más grande y celebrar el milagro cada año con una procesión, que se realizó por primera vez en 1549, y a la cual llamaron **Ommegang**, que en flamenco antiguo significa “dar la vuelta”. La primera mención data de 1359. Por aquel entonces la procesión era de naturaleza religiosa, a la cual se sumaron los gremios de la ciudad hasta un total de 48. Actualmente ha perdido por completo su carácter religioso.







Desfile de los estandartes de los dominios de Carlos V durante el Ommegang en la Grand Place de Bruselas.

La **procesión comienza en la Iglesia Sablon y se dirige a la Gran Place**. Unas **600 personas integran la comitiva** que desemboca en la plaza, un escenario inigualable con las imponentes y orgullosas fachadas de estilo gótico, edificios que antaño albergaron los gremios de los artesanos de la ciudad, el Ayuntamiento y la Casa del Rey. La Grand-Place fue inscrita en 1998 en la lista del Patrimonio de la Humanidad de la Unesco.

Previamente al inicio de la procesión, el público ya se ha acomodado en las **3.000 plazas de asientos habilitados** para ello, aunque en los alrededores se concentra muchísimo más público, curiosos y turistas que pasan por la zona en el momento de la celebración. Se inicia al igual que en 1549, con el burgomaestre de la ciudad de Bruselas, es decir, el anfitrión, dando la bienvenida a los invitados de honor: el Príncipe de Orange, llamado Guillermo el

Taciturno, y sus numerosas damas de honor - que lucen espléndidos trajes de la época y portan algunas de ellas halcones en su brazo- los consejeros municipales, el perro dogo de Carlos V y, por supuesto, el mismísimo emperador en una espectacular y original ceremonia en la que desfilan por la plaza todos ellos ataviados con espectaculares trajes de la época.

La procesión que accede a la plaza, convirtiéndose en un escenario gigante, se compone de cerca de una cincuentena de pequeños grupos folclóricos que desfilan elegantemente por la Grand Place al igual que en las tablas pintadas por el pintor Denijs van Alsloot Corte en el siglo XVII. El público sigue las dos horas de espectáculo ininterrumpido con gran interés y expectación, en el magnífico marco de la Grand Place iluminada por conjuntos de LED en las fachadas creando un mosaico de color inigualable.



Representación de la llegada en barca de Beatriz Soetkens con la Virgen a Bruselas.





El palco real con Carlos V y su corte.
Derecha: Cerveza artesana del Ommegang.

En el **Royal Park** durante los días de las festividades se desarrollan múltiples actividades y realmente se transforma en un pueblo medieval, en el que los visitantes, principalmente familias con niños, descubren caballeros medievales participando en torneos de justas, tiro con arco y viendo la recreación de la vida de los mercenarios del siglo XV. También se encuentra instalado en este parque, un pequeño mercado medieval donde encontrar artesanía y productos de gastronomía de la época.

Una de las curiosidades y que hará las delicias de los amantes de las cervezas belgas es que durante la festividad, la **fábrica de cerveza Haacht**, productor oficial de la cerveza Ommegang, ofrece la posibilidad de degustar esta deliciosa bebida fermentada especialmente diseñada para el evento y que se puede encontrar en más de 5.000 establecimientos de hosteleros de toda Bélgica.



GUÍA PRÁCTICA

**CÓMO LLEGAR**

Brussels Airlines y Vueling, disponen de vuelos regulares directos a diario.

www.brusselsairlines.com

<https://www.vueling.com/es>

CÓMO MOVERSE

El metro y el tranvía son las mejores opciones. Si vas a estar varios días es recomendable sacar una **Bruselas Card**

**DÓNDE COMER**

Restaurante Chez Léon

www.chezleon.be

Restaurante Vincent

www.restaurantvincent.be

Restaurante 'T Kelderke

www.restaurant-het-kelderke.be/#accueil

Restaurante La Taverne du passage

www.taverne-du-passage.be/

Restaurante Bonsoir Clara

www.bonsoirclara.com

DÓNDE ALOJARSE

Hotel Le Quinze

www.hotel-le-quinze-grand-place.be

QUÉ VISITAR

Museo Mima

www.mimamuseum.eu

Museo del ferrocarril Train World

<http://www.trainworld.be/>

Atomium

atomium.be

Museo del plástico

www.adamuseum.be

Europa en miniatura

www.minieurope.com/es

Museo Real de de la Armada y la historia militar

www.museedelarmee.be

AGRADECIMIENTOS

Oficina de Turismo de Bélgica: Bruselas y Valonia

www.belgica-turismo.es

www.ommegang.be

FOTOGRAFÍA como nunca lo has hecho

Olympus OM-D M1 Mark II

Es rápida, ligera y profesional. La alternativa perfecta a las reflex de peso elevado pero con mayores prestaciones. Cámara de 50MP, grabación de vídeo 4K, estabilización de 5 ejes y disparo de ráfagas hasta 60 fps. Fotografía donde las demás no te lo permiten y en las condiciones más extremas con su diseño hermético que resiste el polvo y las gotas de agua.



Ya puedes LAVAR tu ROPA en los viajes

Lavadora portátil Scrubba

La solución perfecta para mochileros y viajeros que dedican más semanas en desconectar de la rutina. Tan solo tienes que insertar tu ropa sucia en el interior del saco, el detergente y a continuación el agua. Muévelos generosamente con tus manos y los nódulos que revisten su interior se encargarán de que toda tu ropa quede perfectamente limpia en cuestión de minutos.



No volverás a deshacer más LA MALETA



Maleta - armario Shelfpack

Llega al hotel, abre la maleta y relájate. Ólvídate de remover todo tu equipaje para buscar la prenda que se siempre está en el fondo. Solamente tendrás que desplegar la estructura y montar los estantes con tu ropa perfectamente plegada desde tu casa. Si te importa mucho más el orden que el precio de facturar una maleta. No dudes en hacerte con una de estas.

Todas tus CÁMARAS tendrán WI-FI

Targeta WI-Fi SD Transcend

Agrega de forma instantánea la funcionalidad de conexión inalámbrica a todas tus cámaras digitales. Transmite tus fotos y videos a dispositivos portátiles sin la molestia de tener que usar cables, lectores de tarjetas o un ordenador. Aprovecha la alta resolución de tus cámaras profesional para transmitir las a tu Smartphone, para compartirlas en tu redes sociales.



Los sabores de la India



¡te llevamos más allá!

Tel. +34 625 328 961
reservas@angloindiago.com
indiago1997@gmail.com



Anglo Indiago Travels Pvt. Ltd.
www.angloindiago.com